

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **97 (1979)**

Heft 267

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Rédaction: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr., par an
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 267 – 3597

Bern, Mittwoch, 14. November 1979
 Berne, mercredi, 14 novembre 1979

97. Jahrgang
 97^e année

N° 267 – 14. 11. 1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 300679–300726.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über höchstzulässige Produzentenpreise für inländische Lagerweibeln, Erne 1979 – Ordonnance sur les prix maximums aux producteurs pour les oignons indigènes de stockage de la récolte 1979 – Ordinanza concernente i prezzi massimi al produttore per cipolle indigene da conservare, del raccolto 1979.

Das Wirtschaftskomitee der EFTA sieht niedrigere Wachstumsraten in Westeuropa voraus – Le comité économique de l'AELE prévoit un taux de croissance plus faible en Europe occidentale.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Oktober 1979 – La situation du marché du travail à fin octobre 1979.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zins und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

(4170)

Gemeinschuldner: Dürr Walter, 1935, von Winterthur, Garage Mett, Narzissenweg 2, privat, Schollstrasse 19, 2504 Biel.

Eigentümer der Liegenschaft: Orvin-Grundbuchblatt Nr. 1800, Wohnhaus Nr. 146 a und Umschwung 4363 m² «Gros Pré», in Les Prés-d'Orvin.

Datum der Konkursöffnung: 9. Oktober 1979 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: für Forderungen und Dienstbarkeiten bis zum 4. Dezember 1979.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 4. Dezember 1979 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsöfferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 4. Dezember 1979, unter Vorlegung der Beweismittel.

Die von dem Gemeinschuldner unter der Nummer 247 421 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

2500 Biel, den 14. November 1979

Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. Basel-Stadt

(4187)

Gemeinschuldnerin: Cerletti & Thorens Kunst- und Auktionshaus A.G., An- und Verkauf sowie Vermittlung von Kunstgegenständen, Antiquitäten und anderen Wertgegenständen, Elisabethenstrasse 29, Basel (Galerie: Aeschenvorstadt 15, Basel).

Datum der Konkursöffnung: 8. Oktober 1979.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 4. Dezember 1979.

4001 Basel, den 14. November 1979

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Zürich

(4185)

Gemeinschuldnerin: Firma Wellflex-Bau AG, mit Sitz in Zürich, Altstetterstrasse 301, 8047 Zürich 9.

Datum der Konkursöffnung: 27. September 1979.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Dezember 1979.

8048 Zürich, den 8. November 1979

Konkursamt Altstetten-Zürich
Badenerstrasse 581, 8048 Zürich

Kt. Basel-Stadt

(4188)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Ernst Lüscher A.G., Spalenberg 47, Basel, wurde am 12. Oktober 1979 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 14. November 1979

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Zürich

(4172)

Vorläufige Konkursöffnung

Gemeinschuldnerin: Firma Intermode Schuh AG, Badenerstrasse 565, 8048 Zürich 9.

Datum der Konkursöffnung: 1. November 1979.

Die Bekanntgabe der Art des Verfahrens und anderer Einzelheiten erfolgen zu einem späteren Zeitpunkt. Hingegen wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Forderungen der Gemeinschuldnerin, die zur Konkursmasse gehören, nur noch durch Zahlung an das unterzeichnete Konkursamt getilgt werden können.

8048 Zürich, den 8. November 1979

Konkursamt Altstetten-Zürich
Badenerstrasse 681, 8048 Zürich

Kt. Basel-Stadt

(4186)

Gemeinschuldner: Brun-Styger Adolf, geb. 5. Oktober 1922, von Hasle LU, Schönastrasse 51, Basel. Inhaber der am 7. August 1979 erloschenen Einzelfirma «Ad. Brun», Metzgerei und Würsterei, Schönastrasse 51, Basel.

Datum der Konkursöffnung: 15. Oktober 1979.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. November 1979, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 14. Dezember 1979.

4001 Basel, den 14. November 1979

Konkursamt Basel-Stadt

<p>Ct. de Vaud (4174)</p> <p>Production des servitudes</p> <p>Failli: Ostertag Gilbert, Auberge de l'Union, 1867 Ollon. Propriétaire d'immeubles dans la commune d'Ollon. Délai pour l'indication des servitudes: 27 novembre 1979.</p> <p>1860 Aigle, le 31 octobre 1979</p> <p>Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé</p>	<p>Ct. du Jura (4169²)</p> <p>Failli: Marquis André, tcrmineur de boîtes, 1927, originaire de Mervelier, domicilié à Bassecourt, rue du Réservoir 9. Propriétaire des immeubles suivants: Ban de Bassecourt.</p> <table border="0"> <tr> <td>Feuillet Licu-dit, nature</td> <td>a</td> <td>ca</td> <td>Val. off. fr.</td> </tr> <tr> <td>2460 Rue du Réservoir habitation, atelier n° 9, assise, aisance</td> <td>6</td> <td>10</td> <td>81 700.-</td> </tr> <tr> <td>2580 Rue des Prés Liava, terrain, Fabrique n° 31, assise, aisance, parage voitures</td> <td>19</td> <td>04</td> <td>550 700.-</td> </tr> <tr> <td></td> <td>25</td> <td>14</td> <td>632 400.-</td> </tr> </table> <p>Valeur vénale: habitation fr. 155 000.- usine fr. 370 000.-</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1979. Liquidation sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: mardi 4 décembre 1979; pour l'indication des servitudes: mardi 4 décembre 1979.</p> <p>2800 Delémont, le 14 novembre 1979</p> <p>Office des faillites de Delémont Le préposé: Jean-Louis Chappuis</p>	Feuillet Licu-dit, nature	a	ca	Val. off. fr.	2460 Rue du Réservoir habitation, atelier n° 9, assise, aisance	6	10	81 700.-	2580 Rue des Prés Liava, terrain, Fabrique n° 31, assise, aisance, parage voitures	19	04	550 700.-		25	14	632 400.-	<p>Ct. de Genève (4205)</p> <p>Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.</p> <p>Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.</p> <p>Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.</p> <p>Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.</p> <p>Failli: Moulin Edmond Félix, 15 septembre 1945 VD, comptable, domicilié 11, chemin des Maréches, à Vésénaz GE, exploitant précédemment importation, diffusion et représentation de tous produits manufacturés, principalement de meubles et machines de bureau et de fichiers rotatifs à l'enseigne «Imporex Diffusion» sis 3, rue de Chantepoulet, à Genève.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1979. Date de suspension de la liquidation: 12 novembre 1979. Délai pour l'avance des frais: 26 novembre 1979. Montant de l'avance: fr. 3000.-</p> <p>1211 Genève, le 14 novembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>
Feuillet Licu-dit, nature	a	ca	Val. off. fr.															
2460 Rue du Réservoir habitation, atelier n° 9, assise, aisance	6	10	81 700.-															
2580 Rue des Prés Liava, terrain, Fabrique n° 31, assise, aisance, parage voitures	19	04	550 700.-															
	25	14	632 400.-															
<p>Ct. de Vaud (4171)</p> <p>Faillie: Mobiliers Modernes S.A., rue de Neuchâtel 51/chemin de Fontenay 22, à 1400 Yverdon. Date du prononcé: 17 octobre 1979. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour la production des créances et autres droits: 4 décembre 1979.</p> <p>1400 Yverdon, le 7 novembre 1979</p> <p>Le préposé aux faillites: Dufey</p>	<p>Einstellung des Konkursverfahrens (4173) (SchKG 230)</p> <p>Suspension de la liquidation (LP 230)</p>	<p>Ct. de Genève (4204)</p> <p>Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.</p> <p>Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.</p> <p>Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.</p> <p>Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.</p> <p>Faillie: Les Editions de Bonvent S.A. en liquidation, élaboration, production et édition de tous ouvrages concernant les arts ainsi que reproduction de toutes œuvres artistiques par tous moyens audiovisuels ayant son siège 4, place du Cirque, à Genève.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 28 novembre 1979. Date de suspension de la liquidation: 12 novembre 1979. Délai pour l'avance des frais: 4 décembre 1979. Montant de l'avance: fr. 3000.-</p> <p>1211 Genève, le 14 novembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>																
<p>Ct. de Neuchâtel (4173)</p> <p>Faillie: Verisia S.A., 2115 Buttes. Propriétaire des immeubles suivants: art. 2260, 1936 du cadastre de Buttes. Date de l'ouverture de la faillite: 22 octobre 1979. Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 8 novembre 1979. Délai pour les productions: 5 décembre 1979; pour l'indication des servitudes: 5 décembre 1979.</p> <p>2112 Môtiers, le 12 novembre 1979</p> <p>Office des faillites du Val-de-Travers Le préposé: J. J. Blanc</p>	<p>Kt. Zürich (4190)</p> <p>Über die Finumba AG, Badenerstrasse 441, 8003 Zürich, ist am 11. Oktober 1979 der Konkurs eröffnet worden. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. November 1979 ist das Verfahren mangels Aktiven eingestellt worden.</p> <p>Es gilt als geschlossen, sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. November 1979 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens verlangt, die daraus entstehenden Kosten übernimmt und daran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet.</p> <p>8036 Zürich, den 8. November 1979</p> <p>Konkursamt Wiedikon-Zürich: J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter</p>	<p>Kollokationsplan - État de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251)</p> <p>Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.</p> <p>L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.</p>																
<p>Ct. de Genève (4201)</p> <p>Failli: Salamin Fredy Robert, 28 septembre 1946 VS, tôlier en carrosserie, domicilié 1, chemin des Fraisières au Grand-Lancy GE, exploitant précédemment une carrosserie à l'enseigne «Carrosserie Frileco» sise 14, route de Saint-Julien, à Carouge GE. Date de l'ouverture de la faillite: 22 mai 1979. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 12 novembre 1979. Délai pour les productions: 4 décembre 1979. Les déclarations de grossiste émises par le failli sous n° 380.879 sont révoquées par cette publication.</p> <p>1211 Genève, le 14 novembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>Kt. Basel-Stadt (4189)</p> <p>Gemeinschuldnerin: Capital und Börse Finanzmarketing A.G., Vermittlung, Abschluss und Finanzierung von Börsenaufträgen, Clarastrasse 12, Basel, früher Erlensträsschen 61, Riehen. Datum der Konkursöffnung: 31. Juli 1979. Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 6. November 1979. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. November 1979 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.</p> <p>4001 Basel, den 14. November 1979</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p>Kt. Zürich (4191)</p> <p>Kollokationsplan und Inventar</p> <p>Im Konkurs über Wildhaber Giuliano, geb. 1952, von Flums SG, wohnhaft Stallikerstrasse 11, 8906 Bonstetten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom Mittwoh. 14. November 1979, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.</p> <p>Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzurichten:</p> <p>a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschidung der Kompetenzstücke. b) beim Konkursamt Hottingen-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.</p> <p>8030 Zürich, den 13. November 1979</p> <p>Konkursamt Hottingen-Zürich: H. Sulzer, Notar-Stellvertreter</p>																
<p>Ct. de Genève (4200)</p> <p>Faillie: Société en nom collectif Imporex Diffusion, Moulin & Cie, importation, exportation, diffusion, représentation et courtage de tous produits manufacturés et d'articles de diverses natures ayant son siège 3, rue de Chantepoulet, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 4 septembre 1979. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 12 novembre 1979. Délai pour les productions: 4 décembre 1979. Les créanciers ayant produit lors du sursis sont tenus de le faire à nouveau. Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous n° 381.469 sont révoquées par cette publication.</p> <p>1211 Genève, le 14 novembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>Kt. Basel-Landschaft (4175)</p> <p>Über die Edel- und Kunststoffputz GmbH, Fassadenrenovationen, Parkstrasse 9, Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 24. September 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 5. November 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.</p> <p>Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. November 1979 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2500.- (Nachforderungen vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.</p> <p>4102 Binningen, den 14. November 1979</p> <p>Konkursamt Binningen</p>	<p>Kt. Bern (4207)</p> <p>Kollokationsplan und Inventar</p> <p>Gemeinschuldnerin: Roland Schnell AG, Baselstrasse 63, Laufen. Anfechtungsfrist: 24. November 1979.</p> <p>4242 Laufen, den 12. November 1979</p> <p>Konkursamt Laufen</p>																

Kt. Luzern (4192)

Im Konkurs über die Katrag AG, Sonnhalde, Ruswil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf.

6210 Sursee, den 6. November 1979 Konkursamt Sursee

Kt. Luzern (4193)

Im Konkurs über die MRB AG (Hotel Rössli), Beromünster, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf.

6210 Sursee, den 6. November 1979 Konkursamt Sursee

Ct. de Vaud (4178)**Modification de l'état de collocation**

Failli: **Dallenbach-Bobba André**, entreprise de maçonnerie, Renens et Crissier.

Quatrième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission de productions tardives (état des charges du chalet à Gryon).

Il peut être consulté à l'office soussigné.

Délai pour intenter action en opposition: 24 novembre 1979, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 7 novembre 1979
Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (4177)

Failli: **Roulet Claude**, coiffeur, avenue de Morges 88, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 24 novembre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

1001 Lausanne, le 14 novembre 1979
Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (4179)

Failli: **Résidence Club 3ème Age Riviera S.A.**, à Montreux.

Date du dépôt: 14 novembre 1979.

Délai pour intenter action en opposition: 24 novembre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé.

1820 Montreux, le 8 novembre 1979
Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

Ct. de Vaud (4176)

Failli: **Meurer Anna**, née en 1933, divorcée Zurcher, entreprise générale de bâtiment, Champ aux Lièvres 9, à St-Légier.

Date du dépôt: 14 novembre 1979.

Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 24 novembre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé, art. 32 al. 2 OOF.

1800 Vevey, le 7 novembre 1979 Office des faillites de Vevey

Ct. de Genève (4206)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: **Jugot René Gustave**, 25 juin 1944 GE, vendeur, domicilié 21, avenue de Vaudagne, à Meyrin GE, associé dans la société en nom collectif Karl Buchs & René Jugot, exploitant un commerce de voitures d'occasion sis 155, route de Meyrin, à Meyrin GE (Réf. n° 1, 2 et 3).

1211 Genève, le 14 novembre 1979 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (4194)

Das Konkursverfahren über **Catterini René Henri**, geb. 1934, von Crana TI, Taxi-Chauffeur, wohnhaft Florastrasse 8, 8700 Küsnacht, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 2. November 1979 als geschlossen erklärt worden.

8700 Küsnacht, den 9. November 1979

Konkursamt Küsnacht:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Landschaft (4180)

Gemeinschuldner: **Heid-Rietschin Hans-Erich**, Möbel und Wohnbedarf, wohnhaft Lachmattstrasse 79, 4132 Muttenz.

Datum des Schlusses: 26. Oktober 1979.

4144 Arlesheim, den 14. November 1979 Konkursamt Arlesheim

Kt. Basel-Landschaft (4182)

Das Konkursverfahren über **Oggier-Eppenberger Nikl**, Sissach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 7. November 1979 als geschlossen erklärt worden.

4450 Sissach, den 7. November 1979 Konkursamt Sissach

Kt. St. Gallen (4195)

Gemeinschuldner:

1. **Carnal André**, Kaufmann, 8640 Rapperswil.
Verfügung vom 13. September 1979.

2. **Firma Schnyder Altstoffverwertungs AG**, 8646 Wagen-Jona.
Verfügung vom 19. September 1979.

8640 Rapperswil, den 9. November 1979 Konkursamt See

Ct. de Vaud (4203)

Par décision du 2 novembre 1979, le président du Tribunal de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Diamelina SA**, à Chavannes.

1110 Morges, le 14 novembre 1979 Le préposé aux faillites:
Ch. Desponds

Ct. de Vaud (4181)

Par décision du 7 novembre 1979 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de **Jeanmaire Jean-Marc**, 1295 Mies.

1260 Nyon, le 14 novembre 1979 Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Kt. St. Gallen (4196)**Liegenschaftssteigerung**

Gemeinschuldnerin: **Verlassenschaft Bolt Kurt**, gestorben 10. März 1979, Hotel Rütthof, 9464 Rütthof SG.

Ganttag: Freitag, 14. Dezember 1979, 15 Uhr.
Gantlokal: Restaurant Krone, Rütthof SG.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 21. bis 30. November 1979.

Steigerungsobjekt: Parzelle Nr. 677 an der Staatsstrasse, Rütthof, Wohnhaus mit Restaurant, Hotel, Hallenschwimmbad und Sauna, Gartenbar, 1811 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 600 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 10 000.- Barzahlung zu leisten. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 und die seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht.

Besichtigung der Liegenschaft nach Vereinbarung mit dem Konkursamt (Telefon 071/ 75 15 02).

9450 Altstätten, den 12. November 1979 Konkursamt Oberhelfental

Ct. de Vaud (3940¹)**I. Vente immobilière - Chalet**

Mercrèdi 5 décembre 1979, à 10 h., au café des Trois-Suisses, aux Granges-près-Château-d'Oex, il sera procédé - sur commission rogatoire de l'office des faillites de Rolle - à la vente aux enchères publiques et à tout prix, de l'immeuble provenant de la liquidation - succession répudiée de **Lambelet Jean-François**, né en 1939, quand vivait domicilié à Rolle, avenue du Général Guisan 13, à savoir:

Commune de Château-d'Oex

au lieu dit En Bellegarde-Dessous, parcelle n° 3002 fo 164, habitation de 48 m² et places-jardins de 1202 m²; surface totale de la parcelle: 1250 m².

Estimation fiscale fr. 55 000.-
Estimation d'expert et de l'office fr. 70 000.-

Assurance incendie valeur de base fr. 14 000.-, soit à l'indice 1979 fr. 74 200.-

L'état des charges, les conditions de vente, l'état descriptif et le rapport d'expert sont à disposition des amateurs à l'office des faillites de Château-d'Oex, bâtiment communal.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visites sur rendez-vous. Tél. 029 4 61 77.

II. Vente mobilière

Le même jour, immédiatement après la vente immobilière, au même endroit, le mobilier garnissant le chalet, sera également vendu aux enchères publiques, au comptant et sans garantie.

Biens visibles le jour de la vente, de 9 h. à 9 h. 30, au chalet.

1837 Château-d'Oex, le 22 octobre 1979

Offices des faillites du Pays-d'Enhaut:
R.J. Gavin, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Prorogation du sursis concordataire**

(LP 295, al. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino (4197)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che ha prorogato di due mesi a partire dal 1° dicembre 1979 la moratoria concessa a scopo di concordato il 31 luglio 1979 al signor **Bühler Ernesto**, Massagno.

L'assemblea dei creditori, fissata per il 19 novembre 1979, viene rinviata al giorno di venerdì, 18 gennaio 1980, alle ore 14.30, nell'aula del Tribunale di Appello, al terzo piano del Palazzo di Giustizia, Lugano.

6900 Lugano, il 9 novembre 1979 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

Ct. de Vaud (4198)

Débiteur: **Blumenthal Jean-Jacques**, hôtel du Cheval-Blanc, rue de la Gare 8, à Morges.

Le sursis est prolongé au 15 février 1980.

L'assemblée des créanciers, fixée au 15 novembre 1979 est renvoyée au 23 janvier 1980, à 15 h. en la salle de l'Hôtel de Ville de Morges.

Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites de Morges, pendant les 10 jours précédant cette assemblée.

1110 Morges, le 7 novembre 1979 Le commissaire aux sursis:
Ch. Desponds, préposé

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (4183)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 L.E.F., ha fissato per il giorno di lunedì, 10 dicembre 1979, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze, Palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dal **Bar Monti SA**, casa Torre, Cassarate.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 7 novembre 1979 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

Büro Bern

5. November 1979
Mode Lucy Vally Chanton, in Bern, Inhaberin der Firma ist Lucy Vally Chanton-Mayer, mit Zustimmung ihres Ehemannes Oscar, von St. Niklaus, in Bern. Handel mit Damenkonfektion, Mädergutstrasse 5 (Zentrum Kleinfeld).

5. November 1979
Gebro AG, in Bern, Gesamtplanung und Gesamtausführung von Bauten als Generalunternehmerin (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1979, S. 2838). Remo Gennari, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Brosi ist nun einziges Mitglied des VR (bisher Sekretär); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Marzlistrasse 9, bei Frau Elsbeth Brosi

5. November 1979
Radio TV Steiner AG, in Bern (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2654). Gaston Muriset, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Willy Demmler (bisher Mitglied); er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Biel - Bureau de Bienne

5. novembre 1979
Charles Faigaux, à Bienne, boucherie, charcuterie (FOSC du 8. 12. 1969, n° 287, p. 2818). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5. November 1979
Jacky Maeder AG, Zweigniederlassung in Biel, internationale Waren- und Personentransporte (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2754), mit Hauptsitz in Basel. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Koch, von St. Gallen, in Bassersdorf.

5. novembre 1979
Plaqué-Or S.A., à Bienne, placage or galvanique de boîtes de montres, ainsi que tous autres traitements de surface par procédé galvanique d'articles de bijouterie et de produits industriels (FOSC du 7. 2. 1979, n° 31, p. 403). Ingo Edner, jusqu'ici fondé de pouvoir, est nommé administrateur et directeur avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte.

5. novembre 1979
J. Vuille SA, à Bienne, exploitation d'un atelier mécanique de précision (FOSC du 4. 1. 1967, n° 2, p. 19). Jean-Claude Vuille, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Roger E. Mathis, de Wolfenschiessen, à Delémont. Nouvelle adresse: rue du Stand 170.

5. November 1979
Vereinigte Drahtwerke A.G., in Biel, Herstellung und Vertrieb von Fabrikanlagen aller Art aus Stahl, Hartmetall und anderen industriell verwendbaren Materialien (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1979, S. 1717). Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Otto H. Bischof, Ulrich Britz und Dr. Paul Brunner, dieser nun wohnhaft in Münchenbuchsee; ihre Prokuren sind erloschen.

5. novembre 1979
Adventure Travel Promotion ATP, J. Bouldoires, à Bienne. Le chef de la maison est Jean Bouldoires, de Bienne, à Nods. Organisation de voyages. Rue Sessler 2.

Büro Büren an der Aare

5. November 1979
Hans Bieri AG, bisher in Diessbach bei Büren, Baugeschäft und Immobilien (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1977, S. 1934). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung der Aktionäre vom 30. 10. 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Dotzigen verlegt und zugleich der Zweck der Gesellschaft geändert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: die Fabrikation von und den Handel mit Holzbriketts. Domizil: Schulriederstrasse 9, 3293 Dotzigen.

5. November 1979
Muko Holding AG, in Diessbach bei Büren, Beteiligungen (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1890). Dr. Erich Hubacher, Erwin Kopp-Bleuer, Peter Anliker und Fritz Rihs sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Frauchiger jun. zeichnet nun als einziger VR einzeln.

Bureau de Courtelary

5. novembre 1979
Chocolats Camille Bloch Société anonyme, à Courtelary (FOSC du 29. 12. 1976, n° 305, p. 3752). Hans Buri habite maintenant Mörigen.

Büro Interlaken

5. November 1979
Ch. Zumbunn, in Wilderswil. Inhaber der Firma ist Christian Zumbunn, von Ringgenberg, in Wilderswil. Betrieb des Hotel-Restaurants Alpenblick.

5. November 1979
Fritz von Allmen, in Gimmelwald, Gemeinde Lauterbrunnen, Handel mit Lebensmitteln und Betrieb des Restaurants «Gimmelwald» (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2959). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

Bureau de Moutier

5. novembre 1979
Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A., Succursale de Tavannes, à Tavannes. Sous cette raison, la société anonyme Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A., à Fontainemelon NE, inscrite au registre du commerce du district du Val de Ruz le 24 janvier 1883 (FOSC du 27. 4. 1979, n° 97, p. 1338) a, suivant décision de son conseil d'administration du 9 avril 1979, créé une succursale à Tavannes. Son objet est la fabrication et le commerce d'horlogerie, notamment d'ébauches. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Denis Robert, de et à Fontainemelon, administrateur et directeur, Jacques Liegme, de Cormoret, à Fontainemelon, directeur, et Charles Porret, de Fresens, à Fontainemelon, directeur. Bureau de la succursale: rue H. F. Sandoz 66.

Luzern - Lucerne - Lucerna

5. November 1979
Elmora Handels AG, in Emmen, Haushaltgeräte usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1947). Statutenänderung vom 30. Oktober 1979. Der Sitz dieser Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Löwengraben 22. Cornelis Molenaar ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gerrit Peters, niederländischer Staatsangehöriger, in Beets (NL).

5. November 1979
Triband AG, in Emmen, Haushaltgeräte usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1947). Statutenänderung vom 30. Oktober 1979. Der Sitz dieser Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Löwengraben 22.

5. November 1979
Lustenberger AG Hochdorf, in Hochdorf, Industrie- und Baupenglerie (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1979, S. 3351). Neue Adresse: Ligschwil, 6280 Hochdorf.

5. November 1979
Inter-Time, Christine Bolli, in Littau, Löwengrube 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Christine Bolli, von Berlingen, in Littau. Personal-Vermittlung vorwiegend im Sektor Industrie-Montage.

5. November 1979
Verband von Lieferanten versilberter Bestecke, in Luzern. Verein (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1955, S. 1027). Dieser nicht eintragungspflichtige Verein wird auf eigenes Begehren im Handelsregister gelöscht.

5. November 1979
Fellmann, Baunternehmung AG, in Luzern (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1974, S. 2393). Statutenänderung vom 2. November 1979. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Udligenswil verlegt. Adresse: Stegmatt, 6044 Udligenswil.

5. November 1979
Amrein Futtermühle AG, in Neuenkirch (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3143). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Stephan Kiser, von Sarnen, in Neuenkirch.

5. November 1979
Schilliger AG Weggis, in Hertenstein, Gemeinde Weggis, Immobilien (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1975, S. 1325). Alois Schilliger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Eduard Schilliger, von Weggis, in Gersau.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

5. November 1979
Dialog Computer Partner AG (Dialog Computer Partenaire SA) (Dialog Computer Partner Ltd.), in Stansstad. Planung und Durchführung von Organisations- und Treuhanderarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1976, S. 3588). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3450) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Glarus - Glaris - Glarona

5. November 1979
Heins AG, in Glarus. Mit Statuten vom 1. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Erfindungen und Patenten sowie anderen Immaterialgüterrechten und von Beteiligungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist: Alexis von Goldschmidt-Rothschild, von Basel, in Riehen. Rechtsdomizil: c/o Oberdorf Administrations AG., Glarus, Oberdorfstrasse 15.

5. November 1979
Anlage-A.G., in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1954, S. 1936). Waldemar Kubli, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Peter Balmer, von Luzern und Wilderswil, in Glarus; er zeichnet einzeln.

5. November 1979
Centaurus A.G., in Glarus. Fabrikationsverfahren usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1975, S. 521). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Peter Meier, von Niedergösgen, in Solothurn; er zeichnet einzeln.

5. November 1979
Guido Kneubühler, in Glarus. Treuhandfunktionen. Verwaltung. Buchhaltungen (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 476). Einzelfirma. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. November 1979
Baronex A.G. in Liquidation, in Glarus. Handels- und kommerzielle Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2111)

Glarimath A.G. in Liquidation (Glarimath S.A. in Liquidation), in Glarus. Wertschriften und Beteiligungen (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3719)

Weisstanne A.G. in Liquidation, in Glarus. Effekten (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1979, S. 1904)

Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegen, werden diese Firmen gelöscht.

5. November 1979
Gulder Holding AG in Liquidation, in Glarus. Beteiligungen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2316)

Hersag AG in Liquidation, in Glarus. Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1855)

Sangrad SA in Liquidation, in Glarus. Beteiligungen (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3628)

Wirtschafts- & Industrieberatungs AG in Liquidation, in Glarus (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1855)

Nachdem die Löschungsbewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegt, werden diese Firmen gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

5. November 1979
Ynanna SA, bisher in Martigny (SHAB Nr. 24. 1. 1977, S. 244). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. August 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verkauf und Haltung von Aktien anderer nationaler oder ausländischer Gesellschaften, Vermögensverwaltung usw. Die letzten Statuten datieren vom 30. 12. 1976. Das Aktienkapital wurde von Fr. 225 000 auf Fr. 54 000 herabgesetzt, durch Rückzahlung und Annullierung von 171 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 54 000, eingeteilt in 54 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 24. Oktober 1979 festgestellt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Diego Lissi, von Bissonne, in Lugano, Präsident, und Alberto Collenberg, von Cumbels, in Arrogno; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 9, c/o Fidinam AG, 6300 Zug.

5. November 1979
Mabra GmbH (Mabra Ltd. Liab. Comp.) (Mabra S.A.R.L.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel mit Waren aller Art auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind: Gilbert Sager, von Meggen, in Zug, und Louis Picard, von und in Genf. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Gilbert Sager und Louis Picard, Gesellschafter. Domizil: Riedmatt 2, 6300 Zug.

5. November 1979
Viacom AG, in Zug. Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1559). Die Prokura von Marcel Teisseire ist erloschen.

5. November 1979
Holzerit A.G. (Holzerit S.A.) (Holzerit Inc.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1974, S. 2649). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Oktober 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Forschungstätigkeit auf dem Gebiete der Cellulose-, Papier- und Holzfasersplattenfabrikation sowie auf anderen Gebieten der organischen Chemie, Verwertung von Patenten und Vergabe von Lizenzen und wissenschaftliche Beratung der einschlägigen Industrie. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. 8. 1953 und wurden am 5. 10. 1956 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Emil R. Hürlimann, von Fällanden und Zürich in Fällanden, Präsident mit Einzelunterschrift, und Isabella Stieger-Fehr, von Zürich und Oberriet SG, in Bassersdorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 57/59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

5. November 1979
Merrill AG, in Zug. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1979, S. 3216). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **MHM Trading AG**.

5. November 1979
Interwerbung AG, in Zug. Reklameproduktion usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3143). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. November 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Arena Interwerbung AG**. Jon Heller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Gregor Schech, bisher Präsident, ist nun einziger VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

5. November 1979
Arena Advertising Ltd., in Zug. Werbetätigkeit usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 483). Jon Heller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Lucette Ogay, von Lovatens, in Hünenberg.

5. November 1979
Andy AG, in Zug. Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1978, S. 1983). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Februar 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. November 1979
Technorail AG, in Zug. Konzeption und Studium neuer technischer Entwicklungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 347). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. November 1979 hat die Gesellschaft die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

5. November 1979
Turnkey AG, in Zug. Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1979, S. 1316). Brian William Hendry ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: John Stevenson Teasdale, britischer Staatsangehöriger, in Sunningdale, Berkshire (GB).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

5. novembre 1979
Edmond Richoz, à La Tour-de-Trême. Le chef de la maison est Edmond Richoz, de Vauderens, à La Tour-de-Trême. Produits laitiers, alimentation.

5. novembre 1979
Georgette Marilley, à La Tour-de-Trême. produits laitiers, alimentation (FOSC du 26. 7. 1978, n° 172, p. 2350). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

5 novembre 1979

Fafo SA, in **Torre**, compra-vendita di terreni e case, ecc. (FUSC del 4. 8. 1971, n. 279, p. 1929). La ditta è cancellata d'ufficio in ossequio all'art. 89 ORC, decisione del Dipartimento di giustizia del cantone Ticino quale autorità di vigilanza sul registro di commercio del 1. 10. 1979.

Ufficio di Locarno

5 novembre 1979

Rohner Hans Peter, in **Tenero**. Titolare è: Hans Peter Rohner, da Zurigo e Reute AR in Tenero. Scopo: riparazione motocicli, servizio Bosch, distributore benzina. Recapito: via alle Brere.

5 novembre 1979

Oppiger and Associates, in **Locarno**, studio fotografico pubblicitario, società in nome collettivo (FUSC del 6. 8. 1979, n. 181, p. 2513). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

5 novembre 1979

ZTH Diffusion SA, in **Locarno**, abbigliamento e imbarcazioni (FUSC dell'11. 9. 1979, n. 212, p. 2912). Riccardo Fumagalli, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata. Ivano Ceschi, da Palagnedra in Locarno, è nominato nuovo membro vice-presidente, senza diritto di firma. Antonio Zadra, già vice-presidente è ora presidente con firma individuale.

5 novembre 1979

Cartiera di Locarno S.A., in **Tenero-Contrà**, fabbricazione e lavorazione della carta, ecc. (FUSC del 23. 4. 1979, n. 93, p. 1260). Gian Paolo Vogel, D'Heinz Wenzler e D'Heinrich Bernhard, dimissionario, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione; le firme di Vogel e Wenzler sono cancellate. D'Max Gloor, da Zurigo e Boniswil in La Tour-de-Peilz, vice-presidente, e D'Armin Seiler, da Niederwil AG in Neerach, sono nominati nuovi membri, entrambi con diritto di firma collettiva a due. Il D' Seiler firma pure quale direttore. Le firme di Klaus Kranich, Peter Fröhli, D'Gianni Colombo, Dario Fiori, Rolf Spazek, Rudolf Portner, Alfred Frey e Arthur Mathys sono cancellate. Josef Häslar, da Steinhäusern in Cham, è nominato direttore con firma collettiva a due.

5 novembre 1979

Energie 2000 AG, succursale di **Tenero-Contrà**. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Energie 2000 AG» in Arni-Isiberg, iscritta nel registro di commercio del cantone Argovia il 6 luglio 1978 (FUSC del 18. 7. 1978, n. 165, p. 2257), con decisione del C.A. (consiglio d'amministrazione) del 25 ottobre 1979, ha costituito una succursale a Tenero-Contrà. Scopo: la conduzione di uno studio di ingegneria e di una ditta di installazioni nel campo della tecnica di riscaldamento, climatizzazione, impianti sanitari, captazione e sfruttamento di energia, costruzioni. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: Kurt Kunz, da Grosswangen in Arni-Isiberg, presidente C.A., e Peter Schmid, da Basadingen in Dietikon, membro C.A., e dalla firma individuale di Robert Maurer, da Malvaglia in Tenero-Contrà, nominato direttore. Recapito: via San Nicolao, c/o il direttore.

5 novembre 1979

Bachmattstrasse 53 Zürich-Altstetten S.A., in **Locarno**, acquisto beni immobili (FUSC del 28. 12. 1976, n. 304, p. 3733). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno in seguito al trasferimento della sede della società a Zurigo (FUSC del 19. 10. 1979, n. 245, p. 3313).

5 novembre 1979

Ottica, Heinz Burkhart, in **Muralto**, articoli ottici (FUSC del 28. 6. 1972, n. 149, p. 1705). Con decreto del 15 ottobre 1979 della pretura di Locarno-Città, il titolare è stato dichiarato in fallimento.

Ufficio di Lugano

5 novembre 1979

Ambrogio S.A., in **Lugano**, gestione di beni, ecc. (FUSC dell'11. 5. 1979, n. 109, p. 1533)

Civax S.A., in **Lugano**, immobili, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1977, n. 288, p. 3928)

Cocor S.A., in **Lugano**, operazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 7. 3. 1978, n. 55, p. 702)

Confu S.A., in **Lugano**, operazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 29. 3. 1978, n. 72, p. 948)

Estia-Holding S.A., in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 29. 3. 1978, n. 72, p. 948)

Il Pioppo in liquidazione, in **Lugano**, immobili, ecc., società anonima (FUSC del 5. 4. 1979, n. 80, p. 1077)

Kamalin S.A., in **Lugano**, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 17. 2. 1977, n. 40, p. 538)

Lagosuro Holding S.A., in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n. 195, p. 2726)

Macri Holding, in **Lugano**, partecipazioni, ecc., società anonima (FUSC del 17. 2. 1977, n. 40, p. 538)

Masovan Holding S.A., in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 3. 1978, n. 55, p. 702)

Miveloca S.A., in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 14. 9. 1978, n. 215, p. 2857)

Mondra Holding S.A., in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 14. 9. 1978, n. 215, p. 2857)

Rapresent S.A., in **Lugano**, materie prime, ecc. (FUSC dell'11. 5. 1979, n. 109, p. 1533)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

5 novembre 1979

Liside S.A., in **Lugano**, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 1. 4. 1971, n. 76, p. 770). In scioglimento: 5. 11. 1979. Nuova ragione sociale: **Liside S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: D' Lorenzo Gilardoni, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via al Forte 2, c/o Gisafid S.A.

5 novembre 1979

SAVE Società anonima immobiliare, in **Lugano** (FUSC del 9. 6. 1977, n. 132, p. 1897). Armando Soldati, già presidente ed Ugo Sautter, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Chiesa, da Bioggio in Lugano. Nuovo recapito: via D. Fontana 8, c/o Giorgio Chiesa.

5 novembre 1979

Nido d'Infanzia, in **Lugano**, opera umanitaria a favore dei bambini, ecc., associazione (FUSC del 29. 10. 1976, n. 254, p. 3079). Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione: 1. 10. 1979.

5 novembre 1979

Fisai S.A., in **Gentilino**, beni immobili, ecc. (FUSC del 25. 9. 1975, n. 224, p. 2600). Fausto Fontana, amministratore unico, è ora domiciliato a Chiasso.

5 novembre 1979

Intergrid A.G., **Succursale di Lugano**, in **Lugano**, via Balestra 7 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale la società anonima Intergrid A.G., in Zugo, avente per scopo: l'importazione, l'esportazione, il commercio, anche di transito, di macchinari industriali e di metalli per l'industria di ogni tipo. La società può inoltre partecipare ad imprese similari, iscritta al registro di commercio di Zugo il 13. 2. 1976 (FUSC del 4. 10. 1979, n. 232, p. 3143), ha deciso, conformemente alla decisione del consiglio d'amministrazione, del 21. 9. 1979, la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Pia Pedrazzini-Corti, da Vezia in Aranno.

5 novembre 1979

Multi-Globe Investissements Immobilières S.A., precedentemente a **Zurigo** (FUSC del 17. 6. 1976, n. 139, p. 1721). Nuova sede: **Lugano**, via Nassa 38, c/o Confinanz S.A. Nuova ragione sociale: **Multi-Globe Holding S.A.** Nuovo scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni, l'acquisto, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Lo statuto originale del 4. 6. 1975 ed ultima modifica dell'8. 4. 1976 è stato modificato il 26. 10. 1979. Capitale: fr. 200.000, diviso in 2000 azioni al portatore da fr. 100 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Bernardoni, da Sorengo in Montagnola. Emilio Dorizzi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

Ufficio di Mendrisio

5 novembre 1979

Antonietta Beretta, in **Chiasso**, rifinitura di movimenti di orologeria (FUSC del 25. 9. 1967, n. 224, p. 3180). Nuovo scopo: rifinitura di movimenti di orologeria e montaggio di apparecchi elettronici. Nuovo recapito: via Franscini 12, 6830 Chiasso.

5 novembre 1979

Società immobiliare Piazza Indipendenza S.A. in liquidazione, in **Chiasso**. L'acquisto, la gestione e l'amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 30. 4. 1976, n. 100, p. 1191)

Watanu S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 16. 2. 1977, n. 39, p. 526)

Agrotide S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 1. 3. 1977, n. 50, p. 680)

Melitea S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 10. 5. 1977, n. 108, p. 1525)

Glosam S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 4. 4. 1977, n. 79, p. 1086)

Zacatecas S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 1. 3. 1977, n. 50, p. 680)

Maseno S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 10. 5. 1977, n. 108, p. 1525)

Marnida S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 10. 5. 1977, n. 108, p. 1525)

Mauriziana A.G. Holding in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 23. 6. 1977, n. 144, p. 2074)

Sarsura Holding S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 1. 3. 1977, n. 50, p. 680)

Alchemicals Beteiligungs A.G. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 6. 1977, n. 147, p. 2064)

Nefta S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 3. 1977, n. 68, p. 937)

Bomoka S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 7. 2. 1977, n. 31, p. 402)

Orlon und Plastik Handels A.G. in liquidazione, in **Chiasso**, il commercio nel settore delle materie plastiche, ecc. (FUSC del 16. 2. 1977, n. 39, p. 526)

Lornaw S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 4. 11. 1977, n. 259, p. 3536)

Lakini S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 16. 2. 1977, n. 39, p. 526)

Moana S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 10. 1977, n. 252, p. 3437)

Hemal Ltd. in liquidazione, in **Chiasso**, società anonima, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2606)

Chemical and Metallurgical Trade Ltd. in liquidazione, in **Chiasso**, società anonima, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 6. 3. 1978, n. 54, p. 688)

Idefix Holding in liquidazione, in **Chiasso**, società anonima, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 17. 1. 1977, n. 13, p. 157)

Kalabsi S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 16. 2. 1977, n. 39, p. 526)

Komedro Holding in liquidazione, in **Chiasso**, società anonima, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 17. 1. 1977, n. 13, p. 157)

Shibiri S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2606)

Tipic S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione ad altre società, ecc. (FUSC del 20. 4. 1977, n. 91, p. 1257)

Los Corales S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2606)

Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

30 ottobre 1979

Société des Amis du Château de La Sarraz Musée Romand, a **La Sarraz**, associazione (FUSC del 9. 11. 1977, p. 3592). Le président est Bernard Ischy, de et à Pully, avec signature collective à deux. Les pouvoirs conférés à Fernand Vuilleumier, président démissionnaire, sont éteints; sa signature est radiée.

Bureau de Lausanne

2 novembre 1979

A. Bezzola, a **Lausanne**, gypserie, peinture et carrelage, en faillite (FUSC del 30. 8. 1976, p. 2481). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

2 novembre 1979

Unifoods S.A., a **Lausanne**, avenue Juste-Olivier 21, chez César Adès, Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1^{er} novembre 1979. But: opérations commerciales dans le domaine des produits minéraux ou végétaux, particulièrement des huiles végétales. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: César Adès, de Lausanne, à Pully.

2 novembre 1979

S.I. Saint-Martin A en liquidation
S.I. Saint-Martin B en liquidation
à **Lausanne**, sociétés anonymes, opérations immobilières (FOSC du 11. 7. 1978, p. 2178). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 novembre 1979

Omnium Technique d'Etudes O.T.H. S.A., a **Lausanne** (FOSC du 17. 7. 1974, p. 1971). Jean-Paul Rossier n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Werner Albisser, de Horw, à Meyrin.

2 novembre 1979

Groupe d'Ingénieurs-Conseils Spécialisés «GICS», a **Lausanne**, société coopérative (FOSC du 14. 9. 1978, p. 2857). Nouvelle adresse: rue Mathurin-Cordier 12.

2 novembre 1979

Chattan conseiller financier, James Breckenridge Davidson, a **Lausanne**, avenue de la Gare 10. Titulaire: James Breckenridge Davidson, de Grande-Bretagne, à Lutry. Conseils en affaires commerciales, industrielles et financières.

2 novembre 1979

Fiduciaire Rouvrex S.A., a **Lausanne** (FOSC du 29. 8. 1977, p. 2814). Nouvelle adresse: avenue Ruchonnet 3.

2 novembre 1979

Arec S.A., a **Lausanne**, mise à disposition de personnel spécialisé dans le domaine de l'analyse de risques d'accidents (FOSC du 20. 9. 1978, p. 2916). Nouvelle adresse: avenue Ruchonnet 3, chez Fiduciaire Rouvrex S.A.

2 novembre 1979

S.I. Vinteuil A, a **Lausanne**, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 28. 11. 1958, p. 3177). Nouvelle adresse: chemin de Grande-Rive 3, chez Maurice Klunge. René Guignard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Maurice Klunge, d'Aubonne, à Lausanne.

2 novembre 1979

Safelight, Bernard Almeras, a **Chesaux-sur-Lausanne**, chemin de Vernand-Dessous 4. Titulaire: Bernard Almeras, de Vevey, à Lausanne. Commerce et application de revêtements de sécurité photoluminescents.

2 novembre 1979

A. Santana, successeur José Alvarez, a **Lausanne**, commerce et représentation de boissons (FOSC du 17. 7. 1978, p. 2242). Nouvelle raison de commerce: José Alvarez.

5 novembre 1979

Coopers & Lybrand S.A., succursale de **Lausanne** (FOSC du 16. 10. 1978, p. 3183). fiduciaire, avec siège principal à Bâle. La signature de John Garth Rowland est radiée et la procuration d'Edward Alan Talbot éteinte. Willi Gaur, actuellement à Utikon; Kurt Hausheer et Bruno Kistler ne sont plus fondés de procuration; ils signent désormais collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de: Bernhard Ueberwasser, de Bâle, à Maur, et Josef Küng, de Ruswil, à Lucerne, et par la procuration collective à deux d'Emil Helbling, de Jona, à Berne; Heinz Lienhard, de Brittnau, à Onex; Hans Huber, de Berg SG, à Wädenswil; Erich Stöckli, de Gettnau, à Thalwil; Robert Willborn, de Rehetobel, à Thalwil, et Hans Feldmann, d'Erismil, à Freimettigen; ces six derniers ne signent toutefois pas entre eux ni avec un autre fondé de procuration.

5 novembre 1979

Le Signal S.A. succursale de Lausanne, a **Lausanne** (FOSC du 23. 7. 1979, p. 2355). activités dans le domaine de la signalisation et de la sécurité dans le trafic routier, avec siège principal à Bièche. La signature d'Ulrich Wälchli est radiée.

5 novembre 1979

Mme L. Gapany, Boutique «La Mandarine», a **Pully**, commerce d'articles de ménage et de cadeaux (FOSC du 26. 11. 1973, p. 3144). Par suite de modification d'état civil, la titulaire est actuellement Lucie Schurch, de Neuchâtel.

5 novembre 1979

Domus Plastic S.A., a **Lausanne**, fabrication et vente de pièces préfabriquées pour la construction (FOSC du 24. 2. 1978, p. 591). Date de la dissolution: 2 novembre 1979. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Domus Plastic S.A. en liquidation**, par l'administrateur Daniel Tail lens, nommé liquidateur et qui continue à signer individuellement.

5 novembre 1979

Autocollants publicitaires, Daniel Schmid, a **Renens**, en faillite (FOSC du 31. 10. 1979, p. 3440). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

5 novembre 1979

Lobe S.A., a **Lausanne**, commerce d'articles de bijouterie, horlogerie, joaillerie et de diverse nature (FOSC du 29. 12. 1977, p. 4131). La société est également engagée par la procuration individuelle de Hérant Lokmagozyan, de Turquie, à La Conversion, commune de Paudex.

Bureau de Moudon

5 novembre 1979

Gaille et Cie, a **Prahins**, société en nom collectif, exploitation de l'hôtel-restaurant «Relais du Chasseur», a **Prahins** (FOSC du 5. 6. 1973, p. 1618). La société est dissoute depuis le 30 avril 1978. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 novembre 1979

Beutler S.A. Moudon, a **Moudon**, fromages en gros (FOSC du 16. 11. 1976, p. 3289). Les administrateurs André Belet, Jean Schupbach, Frédéric Zwygart, François Bonnard et le vice-président Maurice Morel ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Jacques-André Taillafort, de Novalles, à Fiez, devient président. Lucien Méan n'est plus président; il reste membre. Nouveaux membres: Hubert Barde, de Genève, à Romanel-sur-Lausanne; Michel Bussy, de Crissier, à Pampigny; Aimé-Jacques Gavillet, de Pency-le-Jorat, à Dommarin, et Philippe Mignot, de et à St-Gorge; avec signature collective à deux. Maurice Hugli, de Lausanne, à La Conversion, est nommé directeur-adjoint et Claude Kehrl, d'Imerkirchen, à Moudon, est désigné fondé de procuration. Ils signent collectivement à deux avec les administrateurs et le directeur Jean Stauffer.

Bureau de Nyon

5 novembre 1979

Sécheron Soudeur S.A. (Sécheron Schweisstechnik AG) (Sécheron Welding Ltd), à Gland, appareils et tous produits destinés au soudage, société anonyme (FOSC du 3. 5. 1979, p. 1427). Fridolin Banz, jusqu'ici membre, devient administrateur-délégué; il continue à signer collectivement à deux.

5 novembre 1979

Albert Jan, à Nyon, comestibles (FOSC du 21. 2. 1972, p. 446). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Yverdon

5 novembre 1979

Verdure S.A. Yverdon, à Yverdon, achat et vente de fruits et légumes (FOSC du 23. 11. 1976, p. 3357). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Charles Blanc, de Brenles, à Montagny-près-Yverdon, secrétaire; Pierre Blanc, de Brenles, et François Blanc, de Brenles, les deux aux Tuilleries-de-Grandson, commune de Grandson. L'administrateur inscrit Adrien Blanc est président; il continue à signer individuellement.

5 novembre 1979

Groupe Y architecture et urbanisme S.A., à Yverdon (FOSC du 30. 5. 1978, p. 1698). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré, dont fr. 24 000 par compensation de créance.

Wallis - Valais - Vallese**Büro Brig**

29. Oktober 1979

Clausen und Ruffiner AG, in Visp, Erwerb und Betrieb von Restaurants und Hotels (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2451). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden: Marco Ruffiner, Vizepräsident; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Die Gesellschaft wird nun durch die Einzelunterschrift von Oskar Clausen und Roland Clausen vertreten.

29. Oktober 1979

Cyrille Supersaxo, Konditorei und Tea-Room Sporting, in Saas-Fee (SHAB Nr. 264 vom 2. 9. 1979, S. 2735). Erweiterung der Geschäftsführung: Konditorei und Tea-Room, Restaurant und Gastwirtschaft. Neue Firma: **Cyrille Supersaxo, Café-Restaurant-Tea-Room Sporting**.

29. Oktober 1979

Burgener und Cie, Bauunternehmung, in Raron. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1975, S. 460). Die Einzelunterschriftsberechtigung von Paul Bellwald ist erloschen.

29. Oktober 1979

Gaston Jäger, Malergeschäft, in Turttmann. Inhaber dieser Firma ist Gaston Jäger, von und in Turttmann. Malergeschäft.

29. Oktober 1979

Hôtel-Restaurant des Cheminots et Voyageurs, Domenico Massimi-Ritter, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1973, S. 3355). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

29. Oktober 1979

Restaurant Masseotte, Domenico Massimi-Ritter, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Domenico Massimi, italienischer Staatsangehöriger, in Brig. Restaurant und Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Fürkastrasse 14.

29. Oktober 1979

Anton Meyenberg, in Termen, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1963, S. 1745). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen. Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Firma: «Meyenberg, Heizungs- und San-Installationen».

29. Oktober 1979

Meyenberg, Heizungs- und San-Installationen, in Termen. Inhaber dieser Firma ist Olga Meyenberg, von und in Termen. Heizungs- und sanitäre Installationen. Übernahme der Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Anton Meyenberg».

30. Oktober 1979

Raiffeisenkasse Niedergesteln, in Niedergesteln, Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1563). Leo Kalbermatter ist als Verwalter zurückgetreten; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu ist zum Verwalter gewählt worden: Meinrad Kalbermatter, von und in Niedergesteln. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1979

Restaurant-Pension Tannenhof, Edmund und Odilo Hischier, in Oberwald. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1979, S. 839). Infolge Todes des Gesellschafters Edmund Hischier hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird gelöscht. Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Einzelfirma: «Restaurant-Pension Tannenhof, Hischier Odilo».

30. Oktober 1979

Restaurant-Pension Tannenhof, Hischier Odilo, in Oberwald. Inhaber dieser Firma ist Odilo Hischier, von und in Oberwald. Restaurant mit Wirtschaft und Pension. Übernahme der Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Restaurant-Pension Tannenhof, Edmund und Odilo Hischier». Geschäftsadresse: Unterwasser.

31. Oktober 1979

Erika und Johann Kamber, in Susten, Gemeinde Leuk. Zwischen Erika und Johann Kamber, beide von Hagedorf, in Susten, Gemeinde Leuk, besteht seit dem 8. Oktober 1979 eine Kollektivgesellschaft. Verkauf von Tupperware (Haushaltsartikel aus PVC) an selbstständige Beraterinnen. Geschäftsadresse: Feithernerstrasse.

5. November 1979

Rudolf Schmidt, Transportunternehmung, in Naters (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1959, S. 1058). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

5 novembre 1979

Aug. Décalet, à Salvan, transports de choses, café-restaurant (FOSC du 29. 3. 1966, p. 1034). La maison n'exploite plus le café-restaurant.

5 novembre 1979

René R. Brun & Cie, succursale de Monthey, conseils dans l'immobilier, société en commandite de siège principal au Grand-Saconnex (FOSC du 12. 9. 1979, p. 2929). Le siège principal a été transféré à Genève (FOSC du 29. 10. 1979, p. 3410).

5 novembre 1979

Société immobilière de Vouvry SA, à Vouvry (FOSC du 22. 9. 1976, p. 2699). Radiation de l'administrateur démissionnaire Emile Weber et de sa signature.

5 novembre 1979

Zallon SA, à Evionnaz, participations (FOSC du 18. 8. 1978, p. 2600). Radiation d'office du registre du commerce de St-Maurice, après transfert du siège social à Bâle.

5 novembre 1979

Georges Favre, à Riddes, kiosque à tabacs, journaux, etc. (FOSC du 6. 7. 1976, p. 1917). Radiation par suite de remise de commerce.

5 novembre 1979

Georges Favre, à Monthey, café-restaurant (FOSC du 27. 9. 1965, p. 3006). Radiation par suite de remise de commerce.

5 novembre 1979

Société pour le développement sportif et touristique SA, à Martigny (FOSC du 24. 12. 1976, p. 3702). Radiation de l'administrateur démissionnaire Etienne Wuarn.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

5 novembre 1979

Jean-Claude Robert, à La Chaux-de-Fonds, bureau fiduciaire (FOSC du 20. 3. 1972, n° 67, p. 715). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

5 novembre 1979

Hôtel Service Rémy et Cie, à La Chaux-de-Fonds. Gilbert Rémy, de La Chaux-de-Fonds; Rémy Bernard, de Ste-Croix; et Jean-Pierre Heymoz, de Randogne, tous trois à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} novembre 1979. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Commerce de matériel d'hôtellerie. Rue de la Charrière 91.

5 novembre 1979

Emo S.A. spécialités pour l'industrie horlogère, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 21. 7. 1975, n° 167, p. 2009). La signature de Pierre Morf, administrateur unique démissionnaire, est radiée. Charles Froidevaux, des Breuleux, à Colombier NE, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

5 novembre 1979

René Anthoine, Fabrique Iris, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de bijouterie industrielle (FOSC du 24. 5. 1967, n° 118, p. 167). Nouvelle adresse: rue de la Paix 152.

5 novembre 1979

Gilbert Evard, à La Chaux-de-Fonds, bureau technique (FOSC du 9. 9. 1955, n° 211). La raison est radiée d'office par suite de décès du titulaire (art. 68 ORC).

Genf - Genève - Ginevra

2 novembre 1979

Allo Heddo, Mme Godet, à Meyrin. Chef de la maison: Christine Godet, de Mönthal, à Meyrin. Agence de publicité. Procuration individuelle a été conférée à: Stéphane Godet, de France, à Ville d'Avray (F). 23, rue de la Prulay.

2 novembre 1979

M. Guerchet, à Laconnex. Chef de la maison: Michel Guerchet, de France, à Laconnex. Boulangerie-épicerie à l'enseigne «Boulangerie de Laconnex». 3, route des Rupettes.

2 novembre 1979

Atelier Motoracing, C. Schrag, à Genève. Chef de la maison: Claude Schrag, de Wynigen, à Lancy. Atelier de réparations de motos, vélomoteurs et cycles. 56, rue de Monthoux.

2 novembre 1979

Algemene Bank Nederland (Genève) SA, à Genève (FOSC du 15. 6. 1979, p. 1922). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Algemene Bank Nederland (Schweiz)», à Zurich, en reprend l'actif et le passif.

2 novembre 1979

de Neuflize, Schlumberger, Mallet (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 26. 10. 1978, p. 3306). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Algemene Bank Nederland (Schweiz)», à Zurich, en reprend l'actif et le passif.

2 novembre 1979

Algemene Bank Nederland (Suisse), succursale de Genève [Algemene Bank Nederland (Schweiz), Zweigniederlassung Genf] [Algemene Bank Nederland (Svizzera), succursale di Ginevra] [Algemene Bank Nederland (Switzerland), Branch Office Geneva], à Genève. Succursale de «Algemene Bank Nederland (Schweiz) [Algemene Bank Nederland (Suisse)] [Algemene Bank Nederland (Svizzera)] [Algemene Bank Nederland (Switzerland)]», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 24. 9. 1979, p. 3038). But: exploitation d'une banque. Signature: collective à deux de: Hans L. Guldemond, des Pays-Bas, à Heemstede (NL), président; Gottfried von Meiss, de Zurich, à Küssnacht ZH, vice-président; Philippe Fürstenberger, de Bâle, à Oberwil BL; tous trois membres du conseil d'administration; Robert J. Kober, de Zurich, à Uitikon, directeur général; Robert J. van Thiel, des Pays-Bas, à Steinhausen, directeur général adjoint, et Cor Koster, des Pays-Bas, à Genève, directeur général adjoint. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale: Werner Wyss, de Hünenberg, à Bernex, directeur adjoint de la succursale; Arnold Besson, de et à Genève, sous-directeur de la succursale, et Jean-Jacques Baumberger, de Genève, à Onex, sous-directeur de la succursale. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale: Herbert Meier, de Lommiswil, à Cologny; Roland Burki, de et à Genève; Marcel Dormont, d'Ormont-Dessus, à Genève; Henri Lecoulter, du Chenit, à Gland, et Claude Czech, de Plan-les-Ouates, à Chavannes-des-Bois. Adresse: 12, quai Général-Guisan.

2 novembre 1979

Adifca SA, à Carouge, nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 10. 1979. But: opérations de caractère fiduciaire, études, recherches et travaux en matière économique, fiscale et financière; acquisition et gestion de participations dans des entreprises financières, industrielles et commerciales; gestion de fortunes, transactions financières et acquisition de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérald Dentand, de Choulex, à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 9, avenue Viberti.

2 novembre 1979

Capriserv SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 10. 1979. But: rendre tous services administratifs de recherches et de liaison aux sociétés du groupe Caprimex-Imac. Capital: fr. 150 000, entièrement versé; divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Jacot, du Locle, à Genève, président; Thomas Ember, de Genève, à Vernier, secrétaire, et Aniella Kloczko, de France, à Andorre-la-Vieille; lesquels signent individuellement. Adresse: 100, rue du Rhône.

2 novembre 1979

Codim SARL, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 12. 10. 1979. But: achat, vente et transformation de tous matériaux de construction; promotion immobilière. Capital: fr. 20 000. Associés: Jean-Louis Claude Bacchina, de France, à Genève, pour une part de fr. 19 000, et Yvon Python, de Ruyres-Treyfayes, à Genève, pour une part de fr. 1000. Gérants: les associés avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 20, rue de Lausanne, chez Fiduciaire Yvon Python.

2 novembre 1979

Sadama SA, à Lancy, nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 10. 1979. But: édition de tous ouvrages, notamment de livres techniques, de journaux et de programmes publicitaires; achat, vente, location, construction et exploitation de tous immeubles; achat, vente, commercialisation, importation, exportation, courtage et représentation de tous produits, notamment de matériel électro-mécanique. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: un manuscrit intitulé «Gastronomie de la viande de cheval», pour fr. 18 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Maréchal, de Collex-Bossy, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à: Jean-François Ducommun dit Verron, de La Chaux-de-Fonds, à Bex. Adresse: Grand-Lancy, 29, chemin Haccius, chez Henri Maréchal.

2 novembre 1979

«Welcome» Jacqueline Béguin, à Genève, bureau de renseignements (FOSC du 5. 7. 1979, p. 2159). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 novembre 1979

Welcome Corporation SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 10. 1979. But: fourniture de renseignements et de services et accomplissement de formalités administratives à Genève et ses environs. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: divers actifs provenant de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Welcome Jacqueline Béguin», à Genève, selon inventaire du 19. 10. 1979 pour fr. 6000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacqueline Béguin, de Saint-Léger-La Chièzaz, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 18, rue Michel-Servet.

2 novembre 1979

Société Immobilière Rue de Carouge No 51, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 5. 1979, p. 1670). Nouvelle raison de commerce: **SI Rue de Carouge 43**. Statuts modifiés le 24. 10. 1979.

2 novembre 1979

Société Immobilière Contado, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 10. 1978, p. 750). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

2 novembre 1979

Christian Décor SA, à Genève (FOSC du 13. 3. 1978, p. 772). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 26. 10. 1979.

2 novembre 1979

Compagnie de transport aérien CTA, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 24. 8. 1979, p. 2737). But modifié: exploiter le trafic aérien en Suisse et avec l'étranger; organiser et exploiter en particulier des vols à la demande et des vols spéciaux pour le transport de personnes et de fret. Administration: 7 membres au plus. Nouveaux statuts du 8. 10. 1979.

2 novembre 1979

EIE Electronie Industrial Equipement SA, à Choulex (FOSC du 8. 5. 1979, p. 1490). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 17. 9. 1979. Adresse: 9, rue Boissonnas.

2 novembre 1979

Endeexo Corporation SA, en liquidation, à Genève, service d'information dans la recherche scientifique (FOSC du 21. 8. 1979, p. 2697). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

2 novembre 1979

ESES Edinburgh School of English Studies, Martin Huggins and Douglas Read, Edimbourg, succursale de Genève, à Genève, école de langues (FOSC du 29. 5. 1978, p. 1687). Nouvelle adresse: 7, rue Hugo-de-Senger.

2 novembre 1979

First National City Fund Management Company SA, à Genève (FOSC du 3. 7. 1975, p. 1840). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **First National City Fund Management Company SA, en liquidation**. Liquidateur: Claude Favre, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Guy Demole, Pierre Pictet et Richard-S. Perkins ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Claude de Saussure et Roland Larequi, sont radiés.

2 novembre 1979

ITES, Impression-Traduction-Edition-Services, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 5. 1975, p. 1173). L'administrateur René Rick, président, signe désormais individuellement.

2 novembre 1979

Thermindex SA, à Genève, fabrication d'appareils mesureurs de chaleur (FOSC du 27. 2. 1978, p. 611). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Thermindex SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Claude Mirabaud, avec signature individuelle.

2 novembre 1979

Captronix SA, à Lancy, vente et location d'équipements électroniques, etc. (FOSC du 4. 2. 1972, p. 311). Stéphane Perakis n'est plus administrateur. Rolf Mezger, de Bâle, à Mont-sur-Rolle, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

2 novembre 1979

Alain Delon Diffusion SA, à Genève, commercialisation et distribution de parfums et de cosmétiques portant la griffe «Alain Delon», etc. (FOSC du 12. 10. 1979, p. 3233). Nouvelle adresse: 20, quai Gustave-Ador.

2 novembre 1979

Editex SA, à Genève, vendre des systèmes d'ordinateurs, etc. (FOSC du 18. 8. 1978, p. 2601). François von der Weid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Wagner, de Genève, à Satigny, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

Marken Marques Marchi
Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale
Eintragungen - Enregistrements

300679. Hinterlegungsdatum: 19. September 1979.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

FERMOFORTEX

300680. Hinterlegungsdatum: 6. März 1979.
King Cola World Corporation, 445 Park Avenue, Suite 304, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Kolagetränke. (Int. Kl. 32)

KING COLA

300681. Hinterlegungsdatum: 26. September 1979.
Gebrüder Nauer AG, 5620 Bremgarten. - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

IGELY-WY

300682. Hinterlegungsdatum: 19. März 1979.
Gebrüder Nauer AG, 5620 Bremgarten. - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

SCHAFBÖDELER

300683. Hinterlegungsdatum: 19. März 1979.
Otto Weibel AG, Stationsstrasse 1133, 8952 Schlieren; Korrespondenzadresse: 8902 Urdorf. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 174172 von Otto Weibel, Schlieren (Zürich). - Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Dezember 1978 an.

Holz imprägnierungsmittel. (Int. Kl. 2)

ETERNO - HOLZIMPRÄGNAT

(ETERNO: durchgesetzte Marke)

300684. Date de dépôt: 27 mars 1979.
Kuraray Co., Ltd., 1621 Sakazu, Kurashiki (Okayama, Japon). - Fabrication et commerce.

Cuir et imitations du cuir, articles en ces matières, à savoir ceintures, sacs de voyage, porte-monnaie, sacs à main et bracelets de montres; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie; tissus (pièces); couvertures de lit et de table; et autres articles textiles; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 14, 18, 24, 25)

ASTRINO

300685. Hinterlegungsdatum: 14. September 1979.
Superba S.A., 6233 Büren. - Fabrikation und Handel.

Steppdecken, Matratzen und allgemeine Bettwaren. (Int. Kl. 20, 24)

SUPERBA-UNIC

(SUPERBA: durchgesetzte Marke)

300686. Hinterlegungsdatum: 21. September 1979.
Alfred Steffens, Fluhbergstrasse 7, 8708 Männedorf. - Fabrikation und Handel.

Fahrbare Sporthalle, Fahrzeuge, transportable Häuser, Turn- und Sportartikel. (Int. Kl. 12, 19, 28)

MOBIALL

300687. Date de dépôt: 19 septembre 1979.
CPG Products Corp., 9200 Wayzata Boulevard, Minneapolis (Minnesota, USA). - Fabrication et commerce.

Jeux et jouets. (Cl. int. 28)

MER-LIN

300688. Hinterlegungsdatum: 5. April 1979.
Artcolor Künstlermaterial Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Feldstrasse 1, Putzbrunn (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Hobbymaterial für Malen und Basteln, nämlich Glasmosaik, Bakfarben, Emailfarben, Glasfarben, Bleistreifen für Glaseinfassungen, Holzspäne, Linolplatten und Linoldruckfarben, Siebdruckgewebe, Siebdruckfarben, Siebdruckschablonen, Stoffmalfarben, Stoffdruckfarben, Modelliermasse, Flechtmaterial, gedruckte Malanleitungen, Schababilder. (Int. Kl. 2, 16)

DEKORIMA

300689. Hinterlegungsdatum: 5. April 1979.
Mönlycke AMiebolag, Härryda (Schweden); Korrespondenzadresse: Göteborg (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 177384. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1979 an.

Windeln schwedischer Herkunft. (Int. Kl. 16, 25)

MÖNLYCKE SCHWEDENWINDEL

300690. Hinterlegungsdatum: 21. September 1979.
Pneu-Matti AG, Badenerstrasse, 8112 Otelfingen. - Handel.

Runderneuerte Liefer- und Lastwagenreifen. (Int. Kl. 12)

PNEUBA

300691. Hinterlegungsdatum: 7. September 1979.
Togalwerk Gerhard F. Schmid Aktiengesellschaft, via Morella 4, 6900 Massagno. - Fabrikation.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate, pharmazeutische Drogen, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke. (Int. Kl. 5)

JURIDIN-OVALTABLETTE

300692. Hinterlegungsdatum: 10. April 1979.
H. Goessler Aktiengesellschaft, Binzstrasse 24, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 175624. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1979 an.

Briefumschläge, Karten, Briefpapier, Schreibblöcke, Briefpapierpackungen, Reisemappen und Mäppchen. (Int. Kl. 16)

TRADITION

(Durchgesetzte Marke)

300693. Hinterlegungsdatum: 11. April 1979.
Irish Distillers International Limited, auch handelstreibend unter den Firmenbezeichnungen John Power & Son, John Jameson & Son, Cork Distilleries Company, Tullamore Dew Company, Old Dublin Distilling Company and W. E. Mulligan & Company, Bow Street, Dublin (Irland). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails. (Int. Kl. 33)

MULLIGAN

300694. Date de dépôt: 12 avril 1979.
Ardal og Sunndal Verk A/S, Sörkedalsveien 6, Oslo (Norvège). - Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancrs, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; autres produits en métal (non précieux); minerais; machines-outils; moteurs; accouplements et courroies de transmission (excepté pour véhicules terrestres); grands instruments pour l'agriculture; couvercles; installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires; véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau; roues et d'autres parties de véhicules. (Cl. int. 6, 7, 11, 12)

FUNDO

300695. Hinterlegungsdatum: 18. April 1979.
EG Burgdorf Aktiengesellschaft, Kirchbergstrasse 107, 3400 Burgdorf. - Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 174106 von Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG), Burgdorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1979 an.

Getränke aller Art, inklusive Weine. (Int. Kl. 32, 33)

CEDUBON

300696. Hinterlegungsdatum: 18. April 1979.
EG Burgdorf Aktiengesellschaft, Kirchbergstrasse 107, 3400 Burgdorf. - Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warengabe der Marke Nr. 174107 von Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG), Burgdorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1979 an.

Getränke aller Art schweizerischer Herkunft, inklusive Walliserweine. (Int. Kl. 32, 33)

LE ROI DU RHONE

300697. Hinterlegungsdatum: 24. April 1979.
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, 4133 Pratteln. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 174600. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1979 an.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Seifen (auch parfümierte), Wasch-, Feinwasch-, Bleich-, Spül-, Einweich-, Abwasch- und Reinigungsmittel für Haushalts-, gewerbliche und industrielle Zwecke. Soda, Bleichsoda, Stärke und Stärkeerzeugnisse für Waschzwecke, Putz- und Poliermittel aller Art, Fussbodenpflegemittel, Reinigungsmittel für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 3)

ONDI

300698. Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.
Medi-Vet AG, 6312 Steinhausen. - Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Uteruseinlagen. (Int. Kl. 5)

MEDILETTEN

300699. Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.
Medi-Vet AG, 6312 Steinhausen. - Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Trockensteller. (Int. Kl. 5)

MEDISEC

300700. Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.
Medi-Vet AG, 6312 Steinhausen. - Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinischer Reinigungstrank. (Int. Kl. 5)

UTROSAN-MEDI-VET

300701. Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.
Coop Basel ACV, Birsigstrasse 14, 4054 Basel. - Handel.

Südtiroler Rotweine. (Int. Kl. 33)

KAISERJÄGER

300702. Data del deposito: 30 aprile 1979.
Inpharzam S.A., via Ginevra 4, 6900 Lugano. - Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari ed igienici, prodotti dietetici per bambini ed ammalati; impiastri, materiale per fasciature; materiale per stuccare i denti e prendere le impronte dentarie; disinfettanti; preparati per distruggere le erbacce e gli animali nocivi. (Cl. int. 5)

EUMOXIL

300703. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1979.
Walzmühle AG Wolhusen, 6110 Wolhusen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warengabe der Marke Nr. 175733. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1979 an.

Futtermittel, Kraftfuttermittel, insbesondere Mischfutter in jeder Form für Geflügel, Rindvieh, Schweine und Pferde, alle vorgenannten Waren vitaminhaltig. (Int. Kl. 31)

PRIOVITA

300704. Hinterlegungsdatum: 24. September 1979.
Amway Corporation, 7575 East Fulton Road, Ada (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Sehmucksachen. (Int. Kl. 14)

AMWAY ARTISTRY

300705. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1979.
A. Messerli AG, Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warengabe der Marke Nr. 177263. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1979 an.

Maschinen und Geräte für die Reprographic sowie Verbrauchsmaterialien zu solchen, nämlich chemische Produkte, Papiere, Filme, Büromaterialien. (Int. Kl. 1, 7, 9, 16)

AM

300706. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1979.
RAWA Genossenschaft Schaffhausen, Holzbrunnenstrasse 2, 8200 Schaffhausen. - Kollektivmarke.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel, Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke, Gewürze. (Int. Kl. 3, 5, 30)

RAWA

300707. Date de dépôt: 9 mai 1979.
Sturzenegger AG, 4652 Winznau. - Fabrication et commerce.

Matériaux d'isolation, matières synthétiques à base de deux composants époxy. (Cl. int. 17)

STOUCOR

300708. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1979.
Ricola AG, Baselstrasse 91, 4242 Laufen. - Fabrikation und Handel.

Tee und Bonbons. (Int. Kl. 30)

RICOLA RELAX

300709. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1979.
Leo Wunderle AG, Reblaub, 6047 Kastanienbaum. - Handel.

Argentinische Rot- und Weissweine. (Int. Kl. 33)

DON FELICIEN

300710. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1979.
Leo Wunderle AG, Reblaub, 6047 Kastanienbaum. - Handel.

Argentinische Rot- und Weissweine. (Int. Kl. 33)

DON FREDERICO

300711. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1979.
Prioritätsanspruch: Kanada, 28. November 1978.
Mold-Masters Limited, 233 Armstrong Avenue, Georgetown (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Angushülse für Spritzgussmaschinen. (Int. Kl. 7)

MASTER-SHOT

300712. Date de dépôt: 8 mai 1979.
Fabrique d'Ebauches Unitas S.A., 2720 Tramelan. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 175411. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mai 1979.

Ebauches et fournitures de montres. (Cl. int. 14)

UNITAS S.A.

300713. Date de dépôt: 8 mai 1979.
Fabrique d'Ebauches Unitas S.A., 2720 Tramelan. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 175412. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mai 1979.

Ebauches et fournitures de montres. (Cl. int. 14)

UNITAS A.G.

300714. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1979.
Rüegg-Naegeli & Cie Aktiengesellschaft, Basteiplatz 7, 8001 Zürich. - Fabrication und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Schreibmaschinen, Büromaschinen; Datenverarbeitungsanlagen und Computer sowie Bestand- und Einzelteile zu allen vorgenannten Waren; Software, nämlich Computerprogramme in Form von Lochstreifen, Lochkarten, Magnetbändern, -platten und -karten und Kassetten. (Int. Kl. 9, 16)

EXOPHOR

300715. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1979.
Georg Fey & Co. AG, Industriestrasse, 9430 St. Margrethen. - Fabrication und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke. (Int. Kl. 2)

FEYCOLIT

300716. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1979.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wollhusen. - Fabrication und Handel.

Chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

MED-E-JET

300717. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1979.
Oertli AG Dübendorf, Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf. - Fabrication und Handel.

Feuerungsanlagen, insbesondere Öl- und Gasbrenner, sowie deren Teile. (Int. Kl. 11)

CERAMATIC

300718. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1979.
TVS AG, c/o Orconsult S.A., Bleicherweg 58, 8002 Zürich. - Handel.

Decodiergeräte. (Int. Kl. 9)

SETEX

300719. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1979.
Mygatron, E. Bonanomi, Schwellstrasse 6, 8052 Zürich. - Fabrication und Handel.

Elektronische Geräte europäischer Herkunft, nämlich Personrufanlagen. (Int. Kl. 9)

EUROCALL-VIPLINE

300720. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1979.
United Brands Company, Prudential Center, Boston (Massachusetts, USA). - Fabrication und Handel.

Fruchtsäfte (nicht gegoren) und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Herstellung von Getränken. (Int. Kl. 32)

CHIQUITA

300721. Hinterlegungsdatum: 14. September 1979.
J. Frischknecht, 7500 St. Moritz. - Fabrication und Handel.

Farben und Lacke. (Int. Kl. 2)

FRI-O-COLOR

300722. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1979.
J. Frischknecht, 7500 St. Moritz. - Fabrication und Handel.

Kunststoff-, Ausgleichs- und andere Putze, Klebemörtel, Spachtelmassen, Gips-, Verputz- sowie Malerwerkzeuge. (Int. Kl. 1, 8, 17, 19)

FRIOTEX

300723. Hinterlegungsdatum: 14. September 1979.
J. Frischknecht, 7500 St. Moritz. - Fabrication und Handel.

Isolationsmaterialien. (Int. Kl. 17)

FRI-O-THERM

300724. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1979.
Brown-Forman Distillers Corporation, 1908 Howard Street, Louisville (Kentucky, USA). - Fabrication und Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

CELLA

300725. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1979.
Klimson AG, Rümelinplatz 1, 4051 Basel. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 175662. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1979 an.

Damen-, Herren- und Kinder-Bekleidung. (Int. Kl. 25)

KLIMSON

300726. Date de dépôt: 1^{er} juin 1979.
Halvenia AG, Blumenweg 8, 6003 Lucerne. - Commerce.

Cassette en plastique pour argent, bijoux, monnaie et médailles. (Cl. int. 20)

BUDGETTA

American Express Bank (Switzerland) AG

Zwischenbilanz per 30. September 1979
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		18 222 404.68	19 280 761.71
Bankdebitoren auf Sicht		30 775 441.03	175 188 193.70
Bankdebitoren auf Zeit		165 999 518.90	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	93 598 074.25		
Wechsel und Geldmarktpapiere		9 852 969.56	66 396 874.18
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		26 175 357.03	98 697 493.75
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		6 906 535.90	
- davon mit hypothekarischer Deckung	---		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		138 531 592.84	37 099 187.06
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		46 748 992.77	37 643 000.---
- davon mit hypothekarischer Deckung	3 000 000.---		797 610.60
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 566 713.95	21 785 647.12
Wertschriften		46 714 843.75	40 000 000.---
Sonstige Aktiven		7 515 570.78	656 000.---
		500 009 941.19	1 800 000.---
			665 173.07
			500 009 941.19

Bank Cantrade AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1979
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		22 458 283.03	8 566 439.20
Bankdebitoren auf Sicht		31 823 864.37	95 784 200.---
Bankdebitoren auf Zeit		49 068 507.20	91 111 339.79
Wechsel		1 040 922.46	2 927 261.---
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		317 175.43	88 415 751.95
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		44 857 113.35	10 000 000.---
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		15 601 876.94	6 750 000.---
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		116 529 807.47	28 250 000.---
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 540 000.---	513 402.02
Hypothekaranlagen		1 692 000.---	
Wertschriften		28 137 239.16	
Dauernde Beteiligungen		18 268 180.35	
Sonstige Aktiven		983 424.20	
		332 318 393.96	332 318 393.96

«Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1979
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Bankdebitoren auf Sicht		969 249.08	---
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		16 239 737.45	---
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		21 662 500.---	
Wertschriften		10 642 746.10	6 755 100.---
Dauernde Beteiligungen		64 607 436.15	30 000 000.---
Liegenschaften		480 969.45	2 396 692.23
Sonstige Aktiven		2 520 574.80	35 000 000.---
		117 123 213.03	30 600 000.---
			12 000 000.---
			371 420.80
			117 123 213.03

Banque pour le Commerce International S.A., Bâle

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1979
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		34 495 178.28	17 285 031.12
Avoirs en banque à vue		39 753 172.43	457 780 945.58
Avoirs en banque à terme		283 674 469.69	
- dont jusqu'à 90 jours	163 846 136.38		
Effets de change et papiers monétaires		26 062 020.70	85 699 968.42
Comptes courants débiteurs en blanc		12 272 889.04	85 444 443.41
Comptes courants débiteurs gagés		119 613 154.89	
- dont garantis par hypothèques	20 555 306.28		
Avances et prêts à terme fixe en blanc		110 546 398.12	50 978 848.02
Avances et prêts à terme fixe gagés		95 798 473.69	23 600 000.---
- dont garantis par hypothèques	5 323 926.21		14 500 000.---
Titres		13 914 318.15	27 400 000.---
Participations permanentes		805 110.50	481 899.47
Autres immeubles		15 299 306.20	
Autres actifs		10 936 644.33	
		763 171 136.02	763 171 136.02
			Fr.
			133 985 968.21
			239 724 485.75

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Verordnung
über höchstzulässige Produzentenpreise
für inländische Lagerzwiebeln, Ernte 1979**

vom 8. November 1979

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle.

gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 11. April 1961 über die Preisgestaltung für Saat- und Speisekartoffeln, Kernobst und frisches Gemüse.

sowie das Bundesgesetz vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte. verordnet:

Art. 1 Produzentenhöchstpreise

Der höchstzulässige Produzentenpreis für inländische Lagerzwiebeln der Ernte 1979, Qualitätsklasse I gemäss Bestimmungen der Schweizerischen Gemüse-Union, beträgt für Lieferungen franko Verladert/Einlagerer per 100 kg netto offene, gepuzte Ware während der Monate:

	Fr.		Fr.
November 1979	75.-	Februar 1980	90.-
Dezember 1979	80.-	März 1980	95.-
Januar 1980	85.-	April 1980	100.-

Art. 2 Strafbestimmungen

Wer vorsätzlich oder fahrlässig den Bestimmungen dieser Verordnung zuwiderhandelt, wird nach den Artikeln 13-15 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte bestraft.

Art. 3 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 25. November 1979 in Kraft.

8. November 1979 Eidgenössische Preiskontrollstelle
Der Chef: Bossart
**Ordonnance
sur les prix maximums aux producteurs pour les
oignons indigènes de stockage de la récolte 1979**

du 8 novembre 1979

L'Office fédéral du contrôle des prix.

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 11 avril 1961 concernant la formation des prix des pommes de terre de semence et de table, des fruits à pépins et des légumes frais;

vu la loi fédérale du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs.

arrête:

Article premier Prix maximums aux producteurs

Le prix maximum aux producteurs pour les oignons indigènes de stockage de la récolte 1979, classe de qualité I, conformément aux normes de l'Union suisse du légume, pour les livraisons franco expéditeurs/entrepositaires, par 100 kg net, en vrac, marchandise nettoyée, est fixé comme il suit pour les mois de:

	Fr.		Fr.
novembre 1979	75.-	février 1980	90.-
décembre 1979	80.-	mars 1980	95.-
janvier 1980	85.-	avril 1980	100.-

Art. 2 Dispositions pénales

Celui qui, intentionnellement ou par négligence, aura enfreint les dispositions de la présente ordonnance, sera puni conformément aux articles 13 à 15 de la loi fédérale du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs.

Art. 3 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 25 novembre 1979.

8 novembre 1979 Office fédéral du contrôle des prix.
Le chef: Bossart
**Ordinanza
concernante i prezzi massimi al produttore per
cipolle indigene da conservare, del raccolto 1979**

dell'8 novembre 1979

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

visto il decreto del Consiglio federale dell'11 aprile 1961 concernente la formazione dei prezzi delle patate da semina e da tavola, della frutta a granelli e dei legumi freschi;

visto la legge federale del 21 dicembre 1960 su i prezzi delle merci protette e la cassa di compensazione dei prezzi delle uova e dei prodotti di uova.

ordina:

Art. 1 Prezzi massimi al produttore

Il prezzo massimo al produttore per cipolle indigene da conservare del raccolto 1979, classe di qualità I, conformemente alle disposizioni dell'Unione svizzera dei legumi, per forniture franco caricatore/depositante, per 100 kg netto, merce sciolta e pulita, è fissato come segue per i mesi di:

	Fr.		Fr.
novembre 1979	75.-	febbraio 1980	90.-
dicembre 1979	80.-	marzo 1980	95.-
gennaio 1980	85.-	aprile 1980	100.-

Art. 2 Disposizioni penali

Chiunque, intenzionalmente o per negligenza, viola le disposizioni della presente ordinanza, è punito conformemente agli articoli 13 a 15 della legge federale del 21 dicembre 1960 su i prezzi della uova e dei prodotti di uova.

Art. 3 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 25 novembre 1979.

8 novembre 1979 Ufficio federale di controllo dei prezzi
Il capo: Bossart
**Das Wirtschaftskomitee der EFTA sieht niedrigere
Wachstumsrate in Westeuropa voraus**

Das Wirtschaftskomitee der EFTA, das vom 5. bis 7. November in Genf tagte, gelangte zu der Schlussfolgerung, dass das Wirtschaftswachstum in Westeuropa bei Weiterverfolgung der gegenwärtigen Politiken voraussichtlich von 3% im Jahre 1979 auf weniger als 2% im Jahre 1980 zurückgehen wird. Diese Abschwächung wäre vor allem den Auswirkungen höherer Erdölpreise und der Befürchtung, dass sich die inflationären Tendenzen verstärken werden, zuzuschreiben. Dieses schwächere Wachstum würde in vielen europäischen Ländern zu erhöhter Arbeitslosigkeit führen.

Das Komitee gelangte zu der Auffassung, dass die gegenwärtigen inflationären Tendenzen kurzfristig die am stärksten ins Gewicht fallenden Wachstumshemmnisse darstellen, während sich mittelfristig die Energieprobleme am stärksten wachstumsbeschränkend auswirken.

Das Komitee betonte daher, dass auf die Überwindung dieser Hindernisse ausgerichtete Wirtschaftspolitik wichtig sind. Das Weiterbestehen der gegenwärtigen Ruhe auf dem Währungssektor wäre in dieser Hinsicht von Nutzen.

Im Jahre 1979 erzielten die EFTA-Länder eine verhältnismässig hohe Zuwachsrates des Bruttosozialprodukts, und zwar durchschnittlich nahezu 4%. Im Jahre 1980 werden die EFTA-Länder in der Lage sein, ein durchschnittliches Wachstum der Inlandsnachfrage und des Bruttosozialproduktes von etwa 3% aufrechtzuerhalten. Dies bedeutet, dass die EFTA-Länder im kommenden Jahr einen beträchtlichen, positiven Beitrag zur Aufrechterhaltung des Wachstums und der Beschäftigung in Westeuropa leisten werden.

Das Komitee erörterte die wirtschaftlichen Entwicklungen in Island, Portugal und der Schweiz. In Island und der Schweiz konnte die Vollbeschäftigung aufrechterhalten werden, doch in Portugal stellt die hohe Arbeitslosigkeit ein wichtiges wirtschaftspolitisches Problem dar. Die erhöhten Erdölpreise haben die besonderen Inflationsprobleme Islands, wo gegenwärtig eine zurückhaltende Nachfragemanagementpolitik notwendig ist, um die inflationäre Entwicklung umzukehren, verschärft. Die erhebliche Verbesserung der portugiesischen Zahlungsbilanz, deren Defizit voraussichtlich von 800 Millionen Dollar im Jahre 1978 auf etwa 350 Millionen Dollar im laufenden Jahr verringert werden wird, ermöglicht nunmehr eine stärkere auf Expansion abgestellte Politik, die das Wachstum und die Beschäftigung im Jahre 1980 fördern kann. Die Verringerung des Aktivums der schweizerischen Leistungsbilanz wurde als Beitrag zu einer besseren internationalen Zahlungsbilanzstruktur begrüsst.

Das Komitee erörterte auch die Entwicklung des Handels der EFTA-Länder. Nach einer viele Jahre andauernden Erhöhung ist der EFTA-Binnenhandel in den letzten Jahren als Anteil des Gesamthandels der EFTA-Länder etwas zurückgegangen. Im Jahre 1979 scheint der EFTA-Binnenhandel jedoch im gleichen Tempo zu wachsen wie die Gesamtexporte der EFTA. In den ersten neun Monaten des Jahres 1979 überstiegen die Exporte der EFTA-Länder den Stand der Vergleichsperiode des Vorjahres wertmässig um 24%.

**Le comité économique de l'AELE prévoit un taux
de croissance plus faible en Europe occidentale**

Le comité économique de l'AELE, qui s'est réuni à Genève du 5 au 7 novembre, est parvenu à la conclusion que, sur la base des politiques suivies à l'heure actuelle, la croissance économique en Europe occidentale régressera probablement de 3% en 1979 à moins de 2% en 1980. Ce recul est dû principalement aux effets du relèvement des prix du pétrole et à la préoccupation de voir s'accroître les tendances inflationnistes. Une plus faible croissance entrainera une aggravation du chômage dans plusieurs pays européens.

Le comité a estimé que les tendances inflationnistes actuelles constituent les principaux obstacles à la croissance à court terme, alors que les problèmes de l'énergie constituent les contraintes majeures à la croissance à moyen terme.

Le comité a par conséquent souligné l'importance d'une orientation des politiques économiques visant à surmonter ces obstacles. La persistance de l'accalmie observée actuellement sur les marchés monétaires d'Europe serait utile à cet égard.

En 1979, les pays de l'AELE ont connu un taux de croissance du PNB relativement élevé - voisin de 4% en moyenne. Les pays de l'AELE pourront maintenir un taux de croissance moyen voisin de 3% en 1980, tant en ce qui concerne la demande intérieure que le PNB. Cela signifie qu'ils contribueront largement et de manière positive à maintenir le niveau de la croissance et de l'emploi en Europe occidentale, l'année prochaine.

Le comité a passé en revue l'évolution économique en Islande, au Portugal et en Suisse. Le plein emploi a pu être maintenu en Islande et en Suisse, alors qu'au Portugal le niveau de chômage élevé est une cause de préoccupation majeure en politique économique. Le relèvement des prix du pétrole a aggravé encore les problèmes particuliers que posent l'inflation en Islande, où une politique prudente de régulation de la demande s'impose actuellement en vue d'un retournement de l'évolution inflationniste. L'amélioration notable de la position déficitaire de la balance des paiements du Portugal, qui devrait passer de 800 millions de dollars en 1978 à quelque 350 millions cette année, lui permet maintenant de pratiquer une politique plus expansionniste susceptible de stimuler la croissance et l'emploi en 1980. La diminution de l'excédent du compte des opérations courantes de la Suisse a été saluée comme une contribution à un meilleur équilibre des balances de paiement sur le plan international.

Le comité a débattu également de l'évolution des échanges des pays de l'AELE. Après avoir observé une progression pendant plusieurs années, les échanges à l'intérieur de l'AELE ont quelque peu régressé ces dernières années en tant que part afférant au commerce total des pays de l'AELE. Toutefois, en 1979, le commerce intrarégional semble progresser à la même cadence que les exportations totales. Durant les neuf premiers mois de l'année, la valeur des exportations des pays de l'AELE a dépassé de 24% celle de la période correspondante de 1978.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Oktober 1979

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende Oktober 1979 bei den Arbeitssündern insgesamt 7801 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 97 oder 1,3% mehr als Ende September 1979 und 1464 oder 15,8% weniger als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug, wie im Vorjahr, rund 0,3%.

Im Vergleich zum Vormonat ist die Zahl der männlichen Arbeitslosen um 117 auf 4041 angestiegen, die der weiblichen Arbeitslosen dagegen um 20 auf 3760 zurückgegangen.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende Oktober 1979 auf 10 661, womit erstmals in diesem Jahrzehnt die 10 000er Schwelle überschritten wurde. Vor Monatsfrist waren es 9738 (+9,5%), vor einem Jahr 9062 (+17,6%).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit
La situation du marché du travail à fin octobre 1979

Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, il y avait, à fin octobre 1979, 7801 chômeurs complets inscrits auprès des offices du travail, soit 97 ou 1,3% de plus qu'à fin septembre 1979 et 1464 ou 15,8% de moins qu'une année auparavant.

Le taux des chômeurs complets par rapport à la population active était, comme l'année dernière à pareille époque, d'environ 0,3%.

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes au chômage a augmenté de 117 pour atteindre 4041 et celui des femmes a, en revanche, diminué de 20 pour tomber à 3760.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées atteignait 10 661 à fin octobre 1979, contre 9738 le mois précédent (+9,5%) et 9062 une année auparavant (+17,6%). C'est la première fois, au cours de cette décennie, que le seuil des 10 000 a été dépassé.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

5½% Stadt Zug

Anleihe 1970-85, von Fr. 20 000 000

(Valoren-Nummer 22 167)

Vorzeitige Rückzahlung

Die Stadt Zug macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die oben erwähnte Anleihe vorzeitig auf den

29. Februar 1980

zur vollständigen Rückzahlung.

Die Obligationen können ab diesem Datum, versehen mit Coupons per 28. Februar 1981 und folgende, bei der Zuger Kantonalbank sowie bei sämtlichen in den Anleihebedingungen aufgeführten Banken zum Nennwert spesenfrei eingelöst werden.

Der Entscheid über eine allfällige Konversion wird später publiziert.

Zug, den 12. November 1979

Im Auftrag
Zuger Kantonalbank

VILLE DE LAUSANNE

ÉMISSION D'UN EMPRUNT
1979-88 de fr. 30 000 000

4%

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 5½% 1969-84 de fr. 20 000 000 dénoncé par anticipation pour le 15 décembre 1979 et au financement de travaux d'utilité publique en cours d'exécution.

Conditions de l'emprunt

Durée: 9 ans ferme
Titres: fr. 1000, fr. 5000 et fr. 100 000
Cotation: aux principales bourses suisses
Libération: 15 décembre 1979

Prix d'émission:

99%

Délai de conversion et de souscription: du 14 au 20 novembre 1979, à midi

auprès des banques en Suisse qui tiennent à disposition des demandes de conversion et des bulletins de souscription.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES
CONSORTIUM D'ÉMISSION DE BANQUES SUISSES
UNION DE BANQUES RÉGIONALES ET CAISSES D'ÉPARGNE SUISSES
GROUPEMENT DE BANQUIERS PRIVÉS DE SUISSE ALÉMANIQUE

Atlanterra AG, Zug

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 8. Dezember 1979, im Hotel Schweizerhof, in Zürich.

Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1978.
2. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes, des Berichtes der Kontrollstelle und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1978.
3. Orientierung über den Stand des Bebauungsplanes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Festsetzung Entschädigung Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle (für 1979).
7. Verschiedenes.

Zur Legitimation sind die Aktionäre gebeten, die Aktien bei einer Schweizer oder Deutschen Bank oder bei einem schweizerischen oder deutschen Notar oder bei einer Treuhandgesellschaft unwiderruflich bis zum Tage der Generalversammlung einschliesslich zu hinterlegen und sich hierüber eine Bescheinigung ausstellen zu lassen.

Der Verwaltungsrat

Sochinaz, Société chimique de Vionnaz SA Vionnaz

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 4 décembre 1979, à 11 h., au siège de la société, à Vionnaz, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Liste des présences.
2. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport de l'administration, comptes de l'exercice 1978/1979, rapport du contrôleur.
4. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, décharge aux organes responsables.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les comptes de l'exercice 1978/1979 et le rapport du contrôleur sont à disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée.

Vionnaz, le 8 novembre 1979

L'administration

Zürich, den 14. November 1979

Skilift Cauogls AG, Münstair

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 24. November 1979, 20.30 Uhr, im Hotel Helvetia, 7531 Münstair.

Traktanden:

1. Wahl des Stimmzählers.
2. Protokoll und Kontrolle der Aktienstimmen.
3. Jahresbericht.
4. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung 1978/79.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung ist ab 1. November 1979 beim Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme bereit. Schriftliche Vertretung gestattet.

Münstair, den 19. September 1979

Skilift Cauogls AG:
Der Verwaltungsrat

Sportbahnen Jaunpass AG, Boltigen

Dividendenzahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 3. November 1979 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1978/79 auf Fr. 50.- brutto pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab sofort unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit

Fr. 32.50 netto

gegen Einreichung des Coupons Nr. 9 an folgende Zahlstellen:

Kantonalbank von Bern, in Thun und Spiez

Darlehenskasse Boltigen

Laut Beschluss einer früheren Generalversammlung verfallen nicht eingelöste Dividenden nach drei Jahren. Gestützt darauf kann der Coupon Nr. 6 nur noch bis zum 31. Dezember 1979 eingelöst werden.

Boltigen, den 5. November 1979

Der Verwaltungsrat

Syndicat Immobilier «Fima», Genève

Par décision du 12 octobre 1979, il est bonifié aux porteurs de parts, un montant brut de fr. 40.- par part, sous déduction de l'impôt anticipé 35%, soit net fr. 26.-. Ce montant est payable immédiatement au siège de Sicom SA, 24, rue de l'Athénée, à Genève, contre remise du coupon n° 11.

Genève, le 12 octobre 1979

Sicom SA

Neues Sonderheft

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouvelle publication

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

91^e supplément de «La Vie économique»

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.



Hapimag

FERIEN-AKTIVEN...

... einmal Ferien kaufen — nie mehr mieten!

Ferien-Aktien
 der HAPIMAG AG bieten keine Barauschüttung, dafür aber mittlere Ferien in bald 1000 eigenen, komfortabel und komplett ausgestatteten Appartements und Bungalows in der Schweiz, in Finnland, Schweden, Dänemark, Deutschland, England, Frankreich, Oesterreich, Italien, Spanien und auf Tenerife.

Die HAPIMAG,
 eine schweizerische Aktiengesellschaft, 1963 gegründet, hat schon über 60 Millionen Schweizer Franken nach den Wünschen und zum alleinigen Nutzen ihrer bereits über 15 000 Aktionäre in Ferienliegenschaften investiert. Die Liegenschaften befinden sich im Eigentum. Das heisst: Jede HAPIMAG-Aktie ist durch Immobilienbesitz gesichert.

Ferien-Service
 Umfassende Information für alle Partner durch 200seitigen Katalog, Hauszeitschrift HOLIDAY und regelmässige Aktionärsbriefe. Ferienbuchung mit eigener Computeranlage. Eigene, speziell geschulte Verwalter am Ferienziel. Reiche Sport- und Freizeiteinrichtungen und viele weitere Leistungen stehen zur Verfügung der Partner. Die neuen HAPOTELS bieten Hotelservice und Halb- oder Vollpension auf Wunsch.

HAPIMAG-Aktien
 gelten unbegrenzt und gewähren die freie Wahl des Ferienortes, der Ferienzeit und der Grösse des Appartements. Das Wohnrecht ist frei übertragbar, kann angespart und auch im voraus bezogen werden.

Jahr für Jahr Ferien
 für 2 bis 6 Personen während durchschnittlich 2 Wochen (je nach Saison) mit einem einmaligen Kapitalaufwand von Fr. 6000.— plus Nebenkosten.

HAPIMAG-Ferien: einmal kaufen — nie mehr mieten!
 HAPIMAG AG, Zugerstrasse 53, CH-6340 Baar, Tel. (042) 31 23 33, Telex 78 811 MC459



Bitte senden Sie mir unverbindlich eine ausführliche Dokumentation über HAPIMAG-Aktien.

Name/Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

47



Stempel Gravuren Schilder

8022 Zürich Limmatquai 32
 Tel. 01 / 32 61 89

Rapprecht & Bigler

Handel mit historischen Wertpapieren

Historische Wertpapiere

- gediegener Wandschmuck
- gute Kapitalanlage
- faszinierendes Sammelgebiet

Verlangen Sie kostenlos unsere neueste Liste.

Effingerstrasse 14 St.
 Postfach 1200
 3001 Bern
 Tel.: (031) 25 05 05/25 54 25

ACOMA Tel. 073 43 23 23

AG für Computer-Accessories, 8360 Eschikon TG

- Magn. Datenträger
- Farbbänder
- Plastik-Karten
- Organisationsmittel
- Magnetkontokarten
- EDV-Mobiliar

Zufolge Umstellung auf EDV äusserst günstig zu verkaufen

Stielow-Adresskartenschränke

Jaeggli + Weibel AG
 Direktwerbung
 Buckhauserstrasse 40, Postfach
 8048 Zürich
 Telefon 01 52 93 00, intern 17

Qualität und trotzdem günstig!
 Ziehen auch Sie den Vergleich!

Hängemappen

zu Tiefstpreisen. Format A 4, 32 x 24/26 cm, neu mit Nylongleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhüllen und Papieretiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu 95 Rappen per Stück komplett.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2,
 Postfach 8630 Rütli,
 Telefon 055 31 75 77

A vendre immeubles industriels

situés au centre de la ville de Bienne, occupés par deux entreprises, dont une avec bail à long terme. Les immeubles comprennent, en outre, trois appartements.
 Pour tous renseignements s'adresser au: Bureau fiduciaire Collabo SA, rue de la Gare 4, 2501 Bienne

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Informationen

speziell in den Kantonen St. Gallen, Thurgau und Appenzell
Handels-Auskunftei St. Gallen
 Inh. Jos. Stammbach, 9001 St. Gallen
 Büchelstrasse 12, Tel. 071 27 79 79/80
 Mitglied der GSHA Gesellschaft Schweiz, Handels-Auskunfteien

Offerten unter Chiffre...

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Insertate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.
 Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Insertaten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

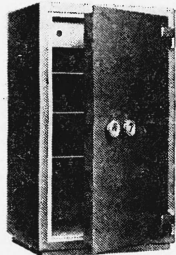
Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

Sichere Kassenschränke gegen Feuer und Einbruch



Unsere Kassen- und Panzerschränke sind nach den neuesten Erkenntnissen gepanzert und bieten Ihnen, dank überlegener, modernster Konstruktion, maximalen Schutz gegen Feuer und Einbruch.

Auch feuer- und einbruchssichere Kleintresore und Einmauerkassen zu günstigen Preisen.

Verlangen Sie bitte unverbindlich den Graticatalog.

Kropf+co bern
 Büros und Ausstellung, Ankerstr. 4,
 Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16,
 Telefon: 031 44 57 66

Bon: für Graticatalog - ohne Verpflichtung. - Keine Vertreterbesuche!

Adresse: _____

Konkursämter, Liquidatoren
 Wir übernehmen ganze **Bauinventar-Liquidationsposten** (Baumaschinen, Baugeräte, Bauwerkzeuge usw.) en bloc, sofortige Barzahlung.
ALB AG 8600 Dübendorf ZH
 Ringstrasse 18, Tel. 01 821 26 84

Ist Ihr Treuhandbüro in der Zentralschweiz überlastet?

Junge **Treuhandgesellschaft** hat noch Kapazität für einige Mandanten.

Anfragen erbeten unter Chiffre 25-27265, an Publicitas, 6002 Luzern.

Zu verkaufen im Stadtkern Biel gelegene **gewerbliche Liegenschaft**

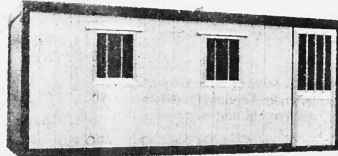
gegenwärtig zwei Unternehmen dienend, wovon ein Betrieb mit langfristigen Mietvertrag. Die Liegenschaften enthalten ferner drei Wohnungen.

Auskunft erteilt: Treuhandbureau Collabo AG, Bahnhofstrasse 4, 2501 Biel



Inserate erschliessen den Markt

Sosag Box



Der unschlagbare Büro- und Mannschafts-Container. Unerrichtet in Qualität und Preis. Stapelbar, Kranhaken am Dach.

Jede Spezial-Ausführung kurzfristig lieferbar.

Sosag Baugeräte AG, Oberes Hohmoos, 8051 Zürich, Tel. 01 821 18 81

Per sofort zu verkaufen

luxuriöse 5½-Zimmer-Eigentumswohnung

in der steuergünstigen Gemeinde Widen/Mutschellen AG. Wohnzimmer 48 m² mit Cheminée, Balkon grösste Tiefe 2,65 m, 1 WC/Bad, 1 WC/Dusche, 2 Autoabstellplätze in Tiefgarage.

Verkaufspreis Fr. 328 000.—
 Hypotheken geregelt. Anzahlung nach Vereinbarung.
 Interessenten erhalten die Unterlagen durch die: HIG Handels-, Industrie- und Gewerbe-Treuhand AG Luisenstrasse 29, 8005 Zürich, Tel. 01 44 58 55

Kaufe Briefmarken von ganzer Welt, Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.
 Tel. (061) 72 18 89
 Briefadresse: 8 Steinhilfstrasse 73
 4144 Arlesheim

Schnelle Dienste erhalten die Freundschaft!

Wir übernehmen in der ganzen Schweiz ab sofort die Wartung Ihrer NCR-Buchungsautomaten.

Rebuma Suter AG Zürich
 Tel. 01 33 66 36 / 37

Abwesend?
 Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!
 Modelle ab Fr. 498.—
 Spezialprospekte und unverbindliche Vorführung im In-Büden 22 NOVITON AG 8056 Zürich
 Fachgeschäft od direkt durch ☎ 01/571247

Persönliche Darlehen für alle und für jeden Zweck

So einfach ist es bei Prokredit. Sie erhalten das Geld innert minimaler Zeit mit einem Maximum an Diskretion.

Dazu sind Sie im Ablebensfall versichert. Ihre Erben werden nie belangt; unsere Versicherung zahlt.

Darlehen von Fr. 1 000.— bis Fr. 30 000.— ohne Bürgen. Ihre Unterschrift genügt.

Bereits 1 115 000 Darlehen ausbezahlt
 Wenden Sie sich nur an:

Bank Prokredit
 8023 Zürich, Löwenstrasse 52
 Tel. 01-221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. _____
 Name _____ Vorname _____
 Strasse _____ Nr. _____
 PLZ _____ Ort _____

Wer ist die bestorganisierte Inkasso-Organisation?

Wer arbeitet mit einem Erfolgshonorar von 3% resp. 5%?

Wer rechnet Zahlungen der Schuldner jeden Tag ab?

Wer hat in Europa als erstes Unternehmen das Inkassowesen voll computerisiert?

Wer offeriert die günstigsten, klarsten und einfachsten Inkassobedingungen?

Wer kann den Gläubiger jeden Tag über die pendenten Fälle informieren?

Wer gibt mit einer Computerliste Auskunft über betriebene Schuldner?

Wer richtet sich mit den Dienstleistungen nach den Wünschen des Kunden?

Justitia AG
 Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich Tel. 01/473855